



*Starr Ramos di Casa del Mar
Beach and Resort Aruba riba
Dia di Turismo:*

**“Nos tin cu sigura
pa e bishitante tin e
miho tempo di nan
bida cu nos”**



Pagina 2

- **Dia Internacional di Turismo**

Pagina 12

- **E generacion mas jong ta experencia stress tocante e crisis di clima**

Pagina 7

- **Tecnologia di reconocimiento di cara a encarcela homber pa varios dia**

Pagina 17

*Minister Glenbert Croes tocante
interupcion di corriente:*

**“Ta mi deber pone un presion
pa haya un solucion lo mas
antes posibel”**



Pagina 3

**Yiu di presidente Colombiano ta bay huicio
debi cu lo no colabora mas cu husticia**



Pagina 10

*Secretaris General
di MEP:*

**Pakico Hulanda kier
pusha Aruba cu algo
cu no a funciona
na Curaçao y Sint
Maarten?**



Pagina 18



Happy World Tourism Day

This World Tourism Day we proudly celebrate our commitment providing exceptional service to guests from all over the world!



Hilton

ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

#ArubaAwaits #SeekYourSunshine

Rugia Siliee; Un sonrisa contagioso

Rugia Siliee, trahando na Hilton Aruba Caribbean Resort ta e trahado cu mas aña di servicio y tin 47 aña den turismo. Rugia ta un trahado dedica y semper Rugia tin un sonrisa ariba su cara y ta trece u n

alegria enorme na trabou.

Tempo cu Rugia a cuminsa traha den e departamento di Food and Beverage e no tabata sa mucho di e departamento, pero a siña hopi rapido y cu su sonrisa, su carisma semper a pusha pa bay pa dilanti, awor aki e por bisa cu e sa hopi di e departamento y tambe

di e industria.

Rugia ta gusta traha cu hende, sirbi hende y yuda su coleganan, ta pesey mes nan ta yam'e un "octopus" paso e no tin miedo pa asisti den cualkier departamento. Rugia ta un persona positivo y semper ta traha cu pasion y amor pa su trabou y ta brinda un servicio excepcional na e huespednan di e hotel. E conseho cu Rugia tin ta si bo kier traha den e industria aki pa bo tin pasenshi, amor y e spirito di sirbi pa asina bo laga un marca atras di bo caracter y huespednan lo keda puntra pa bo. Aruba ta conoci pa su beachnan pero ta di remarca cu locual ta haci Aruba asina special ta su hendenan



cordial y amabel y pesey mes Rugia su deseo pa Aruba su turismo ta pa semper por

sigui brinda e mesun servicio, amabilidad y cordialidad di semper.



Starr Ramos Casa del Mar Beach and Resort Aruba

“Nos tin cu sigura pa e bishitante tin e miho tempo di nan bida cu nos”

Awe 27 di september ta Dia Internacional di Turismo e cual tin e obhetivo di conscientisa comunidad internacional tocante balor social, cultural, politico y economico di turismo, pa esaki Bon Dia Aruba a haci diferente entrevista na personanan envolvi den area aki pa asina nan trece nan impresion di kico turismo ta nifica pa nan.

Den su funcion den area di Marketing, Communications, Member Re-

lations, y Activities manager na Casa del Mar Beach and Resort Aruba, Starr Ramos a conta cu el a cuminsa traha eynan for di 2021 y e parti cu mas e ta aprecia di su trabou ta di crea conexion cu hende y laga un impresion riba nan, manera nan tambe ta laga un impresion riba dje.

Manera tur hende ta conoce, turismo ta e pilar di economia di Aruba, pero “hopi hende ta menosprecia kico ta traha den sector di turismo. Trabou den hospitalidad pa mi ta un produccion completo. Como trahado den hospitalidad, bo mester dicidi si bo ta mas un persona cu ta traha dilanti of patras di cortina. Ambos ta mesun importante. E personalnan cu bo no ta wak canando rond ta traha mes duro tras di cortina pa sigura cu tur cos ta cla pa e bishitante prome cu nan yega y durante nan estadia cu nos. Pa mi persona, hospitalidad no ta solamente trata di ta visibel, ta trata tambe di sigura cu esaki ta un transicion sin problema pa e bishitante tin e miho tempo di nan bida cu nos y pa haci esaki memorabel pa nan. Nos tur ta ser humano, cada ken por tin un dia malo, pero ora bo ta traha den hospitalidad nan ta conta cu bo pa laga esaki dilanti porta prome cu

bo cuminsa traha,” el a sigura.

Ademas, Ramos a trece dilanti cu “no tur ora ta facil pa haci esaki, pero mi ta sinti cu si bo ta stima bo trabou di berdad y bo tin e pasion pa mehora dia di hende, e lo mester bin naturalmente. P'esey, ta importante pa tur hende cu ta traha of tin pensa di traha den hospitalidad sa si nan caracter ta pas pa FOH (Front of the House) of BOH (Back of the House). Aruba ta ofrece hopi opcion pa bishitante, for di Timeshare pa hotelnan All-Inclusive. Pero mi ta sinti cu locual nos ta haci na Casa del Mar ta diferente.”

Asina mes, a menciona cu recientemente a celebra e 45 aniversario di trabou di un di nan trahadonan cu tabata eynan for di comienso di e hotel, e conoce tur nan miembronan y nan historia, “e ta hopi agradabel pa wak con miembronan ta pasa pa salud'e tur aña y combersa. Esaki ta haci e trabou asina mas personal y satisfecho pa establece e intercambio energetico, conocimiento y experencianan. Esaki ta tur loke hospitalidad ta significa pa mi.”



Minister di Energia, Labor y Integracion Glenbert Croes tocante interrupcion di coriente

“Ta mi deber pone un presion pa haya un solucion lo mas antes posibel”

Un plan di accion di 30 dia a ser instrui na ELMAR N.V, WEB Aruba N.V y Utilities Aruba N.V dia 4 di september ultimo pa nan logra drecha e situacion pa loke ta trata interrupcion di coriente den varios bario na Aruba, di esaki minister encarga cu Energia, Glenbert Croes a sigura cu nan tin te 4 di october pa produci e resultado di e deadline cu minister Croes a pone pa nan.

“E deadline cu ma pone pa nan no ta pa menasa ni un hende, e deadline ta pa nan solucion e problema pa nos pueblo, no por ta asina cu den un mundo cu mas calor cu nos ta biba, cu den dado momento comunidad y economia ta depende di coriente anto coriente ta bay, e molestia ta grandi y nos ta kere cu den mundo avansa mirando e nivelnan di inversion cu nos ta haciendo na ELMAR y na WEB, nos debe nos pueblo un suministro di coriente y awa confiabel,” minister Croes a bisa.

Pa e motibo aki e mandatario a expresa cu e ta spera cu ansha pa e resultado di dia 4 di october “NV di gobierno y den caso aki ta conta pa tur, ora bo tin un N.V di pueblo, bo mester duna pueblo cuenta, no solamente pa problemanan cu ta surgi sino con bo ta solucion’e y como minister responsabel ta mi deber pone un presion pa haya un solucion lo mas antes posibel,” el



a sigura.

Interrupcion di coriente ta un situacion fastioso cu henter comunidad di Aruba a bin enfrentando den ultimo luna, pa esaki durante conferencia di prensa di Gobierno di dia 4 di september ultimo, minister Croes a elabora riba e situacion actual cu tin, cu constantemente coriente ta bay den diferente barionan y mirando cu e situacion aki ta uno inaceptabel pa Gobierno, a pidi Utilites pa liderisa

e proceso encaminando cu e companianan WEB, ELMAR un plan di accion den e proximo 30 dianan.

Minister Croes a indica cu comunidad di Aruba ta pagando un prijs considerabel pa awa y coriente y corectamente ta espera di por tin un calidad di suministro optimal. E suministro di coriente mester ta confiabel y stabiel, specialmente den e temporada aki cu ta hopi calor.

“Mester traha cu un maneho



cu ta premira unda inversionnan mester wordo haci pa distribucion y suministro di coriente permanece stabiel tur caminda na Aruba. Calentamento global ta un fenomeno conoci y como pais nos mester ta prepara pa por confronta y enfrenta tur e retonan cu esaki ta trece cune,” e mandatario a splica. Record nobo di peak di carga di coriente debi na cambio di clima

Mediante un comunicado di prensa, ELMAR N.V a destaca cu riba 13 di september, ELMAR a presencia un record peak di carga (load) di coriente di 144.5 megawatt, y riba 14 di september, nos a presencia un otro peak remarcabel di 146.4 megawatt. E record aki a wordo kibra un bes mas riba 15 di september, ora e peak a yega un record nobo di 151.1 megawatt.

Ademas, a informa cu e averahe den demanda di electricidad na Aruba ta 98.3 MW, pero manera tur aña, e luna di september ta e luna di mas calor di aña nos ta presencia e peak di carga. Aña pasa, e peak di carga (load) di coriente di aña tabata 137.6 megawatt. Na 2021 e peak di aña tabata 128.1 megawatt y na 2020 e peak di aña tabata 121.9 megawatt.

E peaknan consecutivo den demanda di electricidad durante e ultimo añanan durante september ta un señal cla di e retonan creciente cu nan ta enfrenta debi na cambio di clima y e temperaturanan cu ta subi constantemente.

E efectonan di cambio di clima ta indudabel y como isla, ta presencia e cambionan aki na prome fila. E temperaturanan creciente no solamente ta afecta e bida diario, sino tambe ta pone un stress significativo riba infraestructura di energia. E aumento rapido di consumo di coriente durante un heat wave tin su impacto riba e red di distribucion.

“Nos ta experiencia e efectonan di cambio di clima continuamente, e ta crucial pa nos tur traha hunto pa reduci nos ‘carbon footprint’ na mundo y sigura un futuro sostenibel pa nos tur na mundo. Mientras ELMAR ta mantene su compromiso pa ofrece electricidad accesibel na e habitantenan di Aruba, nos kier stimula nos clientenan pa ta mas consciente di nan consumo di coriente. Cada esfuerso pa reduci consumo di coriente, manera paga luz ora nan no ta den uso, isolacion adecua di casnan, y uso di aparatonan eficiente di energia, por haci un diferencia.”

Sinembargo durante luna di september hasta ayera 26 di september, ELMAR riba su Facebook page a reporta mas di dies interrupcion di coriente, pa diferente motibo, entre otro, problema den distribucion di coriente, contratista cu a causa daño debi na un trabou no relata na ELMAR, corto circuito door di humedad y tambe nan a haci trabounan di mantencion di liñanan di tension halto.



Reino Hulandes a compromete su mes cu no ta haci negoshi cu paisnan cu no ta respeta posicion di hende muhe

Durante conferencia di prensa dialuna mainta Prome Minister, Evelyn Wever-Croes, a elabora ariba su biahe pa New York pa e Asamblea General 78 di Nacionnan Uni na unda tur e lidernan di diferente pais di rond mundo ta bini hunto pa traha riba con pa mehora e mundo.

Prome Minister a splica cu durante e Asamblea General e metanan di desaroyo sostenibel, Sustainable Development Goals (SDG) ta e punto central rond di cual e diferente reunionnan ta tuma lugar. El a elabora ariba diferente topico cu e toca y cu a trece pa dilanti durante encuentronan cu a tuma lugar.

El a indica cu un di e topiconan cu a discuti den liñanan grandi tabata e tema di energia na unda a splica tocante Aruba su National Energy Policy como meta pa baha e emision di CO2 na Aruba y contribui tambe na reduccion di calentamento global.

El informa cu el a splica e plannan di Aruba con ariba termino mediano ta bay traha riba un transicion pa un fuente di energia mas limpi y con a termino largo Aruba ta bay percura pa no depende mas di HFO y cu no ta bay tin mas emision di CO2.

El a agrega cu el a urgi e paisnan mas grandi pa tambe tene nan mes na e acuerdo y yuda den e tereno aki y combati calentamento global. “Tambe mi a urgi paisnan grandi pa nan tene nan parti di e acuerdo aki, Aruba ta bay cumpli cu esey, pero ta importante pa henter mundo cumpli cune pasobra con cu bay bin nos ta un pais hopi chikito na mundo y si nos cumpli cune y hinca tur e inversion den dje, e no ta bay tin un efecto hopi grandi ariba e efecto mundial, pero si nos ta bay haya tur e daño y consecucionan negativo,” el a remarca.

El a informa cu e tabata un orador na un conferencia titula ‘Finance for Development’, un conferencia na unda ta trece pa dilanti con por yega na fondonan pa por cumpli cu e plannan cu islanan chikito, SIDS, tin, paisnan cu tin debe halto di prome cu pandemia, paisnan cu tin debe halto di e pandemia tambe y cu ainda mester tin



un fondo grandi di inversion pa por haci e transicion di energia.

Durante e conferencia aki Prome Minister a trece e caso di Aruba pa dilanti y a splica specialmente con dificil e ta pa Aruba como pais cu ta parti di Reino Hulandes, cu ta un pais cu ta haci donacion na Nacionnan Uni, pa haya donacion for di Nacionnan Uni pa por cumpli cu su proyectonan.

“Nan ta mira nos como un pais hopi rico y consecuentemente nan ta enfoca ariba otro paisnan, sinembargo nos tin nos retonan y esey ta locual cu mi a trece pa dilanti,” el a resalta.

Otro tema cu e mandatario a señala cu a haya hopi atencion tabata e tema di innovacion, cual ta parti di e cartera di Prome Minister y como minister encarga cu e cartera aki el a pone extra atencion y enfasis ariba esaki.

Ariba e tema aki, Prome Minister tabata un orador invita na un conferencia riba e tema di e-government tocante con ta hinca digitalisacion den gobiernonan. El a remarca cu a traves di Futura, Gobierno di Aruba a cera un MoU cu MasterCard cu ta dispuesto pa asisti Aruba den tereno aki. Ademá di esaki e mandatario tabata invitado na un conferencia cu tabata dirigi ariba un iniciativa cu ta busca pa yega na 25 miyon mucha muhe rond mundo pa prepara nan, siña nan tocante inteligencia artificial y asina nan por bira ‘future shapers’.

“Nos ta sigur cu nos mucha muherman mester un extra empuho pa asina nan por participa den e trabao y profesionnan den futuro. Nos sa cu no ta tur ora nos mucha muherman ta esunnan interesa den e aspectonan tecnico, p’esey a lansa e iniciativa aki,” Prome Minister a indica.

Durante e conferencia, el a menciona, el a conta di e proyecto di Supernova cu ta e proyecto cu tin a traves di Futura den cual ta purba di yega na mas hopi mucha muhe posibel na Aruba pa laga nan conoce mas di tecnologia y laga nan ta mas interesa den e tereno aki tambe.

Otro topico ariba tereno di innovacion cu a toca tabata enseñansa y den esaki, Prome Minister a trece pa dilanti EduTech y con importante esaki ta pa trece den enseñansa. Esaki tabata un encuentro organisa pa Union Europeo na unda varios pais tabata presente.

Otro tema importante tabata infraestructura y den esaki, e mandatario indica cu manera ya ta conoci na Aruba tin reto grandi den e aspecto aki mirando cu e careteranan di Aruba ta den basta mal estado. Esaki, el a enfatisa, tin

di haber cu no tabatin un plan consistente pa mantene e careteranan prome cu pandemia, pero debi na e pandemia a kita tur e fondanan cu tabatin aloca pa mantenccion di caretera.

“Aworaki nos kier yega na un sistema na unda structuralmente tin fondo aloca pa drecha e calidad di e careteranan, pero esey no lo ta suficiente. Nos a pidi DOW y exper-tonan pa traha riba un plan con den 10 aña lo por yega na drecha tur e careteranan di Aruba,” el a enfatisa.

El a agrega cu e careteranan ta wordo mas afecta aworaki door di e cambio climatico, pasobra ora awa yobe e ta yobe mas severamente y esey ta pone cu e estado di careteranan ta deteriora mas lihe. “Nos kier introduci e plan aki como un plan di adaptacion pa cambio di clima,” el a indica.

Un tema cu e mandatario ta resalta a toca tur ora na Nacionnan Uni ta e posicion di hende muhe. El a splica cu hunto cu UN Women a reuni ariba tema aki, a papia di gender policy (politica di genero), con por fortifica e posicion di hende muhe y e aña aki, el resalta, tabatin otro dinamica cu tabata e Feminist Foreign Policy.

Esaki, el a sigui splica, ta un maneho ariba tereno di relacion exterior caminda cu un pais, den e caso aki Reino Hulandes, a compromete su mes cu no ta haci negoshi cu paisnan cu no ta respeta posicion di hende muhe.

“E punto di salida di e Feminist Foreign Policy ta cu hende muhe mester por reclama nan derecho universal y nan mester por representa na tur nivel,” el a subraya.

Por ultimo e mandatario a reuni tambe ariba e tema di Venezuela cu Minister di Relacion Exterior di Hulanda y e director general di Asun-tonan Politico di Relacion Exterior.

El a enfatisa cu Reino a ratifica cu nan no ta reconoce e presidencia di Nicolas Maduro, cu e relacion entre Reino y Venezuela no a normalisa ainda y Reino a ratifica tambe cu pa esaki normalisa, por ehemplo, mester tin eleccionnan cu ta husto.

Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #13307728

Operations Manager

Mariette Engelhart

Redaccion

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)

Angenette Figueroa (closer editor)

Leo Maduro

Andreina Morillo

Raisa Montilla

Oriana Geerman

Ehecutivo di Benta

sulaika.croes@cspnv.com

Sulaika Croes

Aviso y Arte

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

Departamento Digital

Juan Luis Pinto

Administracion

accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirks

Colaboracion

Associated Press
Ret Karibense

Data Key

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800

Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com

Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

Grandesa di nos pueblo ta su gran cordialidad



Awe ta celebra Dia di Turismo, un dia hopi importante pa Aruba cu ta depende casi exclusivamente riba e sector aki pa su economia. Mientras cu un parti di Aruba su industria di turismo ta depende riba naturalesa y infraestructura di nos isla, e ta depende tambe riba e idiosincrasia di nos pueblo.

Na februari, ora rey Willem Alexander a bishita nos isla, gobierno a urgi den su invitacion pa pueblo "mustra [famia real] e cordialidad cu nos tur conoce na Aruba y duna nan un caluroso bon bini." No ta por nada hasta den nos himno nacional ta menciona cu e "grandesa" di nos pueblo ta "su gran cordialidad." E ta algo cu a defini Arubiano como hende, como pueblo. Un característica cu cual nos ta identifica nos mes, y cu paso di tempo, otro hendenan tambe ta identifica nos cune.

Cordialidad ta defini como "comportamento cu ta amigable, pero tambe formal y educa." Segun "Cordialidad - que es, ejemplos, definicion y concepto" di J. Perez Porto, etimologia di e palabra, cu ta bin di Latin, ta duna nos un indicacion di e caracteristicanan tras di cordialidad. E ta

bin di e sustantivo "cor, cordis" cu ta nifica "curason"; -al cu ta nifica "relativo na"; y -dad, cu ta usa pa indica un cualidad. Kiermen, un cualidad relativo na e curason. Gentilesa, respet y cortesía ta vincula na cordialidad. E idea di cordialidad ta usa referiendo na e trato civilisa, mustando bon educacion.

E cordialidad aki ta un di e aspectonan cu ta haci nos isla asina atractivo pa turista. Cu-alkier blog, website of articulo tocante bishita na Aruba casi sin fayo ta inclui un mencion di e amabilidad y cordialidad di nos pueblo. Esaki, combina cu e seguridad relativo di nos isla, ta duna nos un bentaha compara cu otro destinacionnan den e region. Pero tambe ta pone riba nos e peso di expectativanan. Es decir, nos bishitantenan ta yega Aruba sperando cu nan ta bay ricibi un trato cordial, amable, amigable. Cu ta bay yuda nan cu pasenshi, cu un sonrisa. Segun e website TheTravel.com, "na Aruba, biaheronan ta bay wordo ricibi y brasa pa hende lief y amigable. Pues bishitantenan por anticipa un saludo agradable di cada miembro di poblacion Arubano. E hende di Aruba ta atrae biaheronan pasobra nan ta carga e sentimiento natural di hospitali-

dad graba den e cultura local. Pa motibo di nan naturalesa gentil y generoso, bishitantenan no ta bay tin miedo di pidi pa direccion, ayudo of consejo, ya cu nan sa cu pueblo di Aruba ta bay asisti y guia nan cu gusto."

Lamentablemente, cu paso di tempo por nota cu e balor aki cu ta haci Aruba asina unico y atractivo poco poco ta bay perdi. Awendia, tin bishitantenan ta lamenta cu nan a ricibi un trato friu, sin respet, sin cordialidad. Esaki por tin varios causa, entre otro, cambio di actitudnan cultural, falta di trapaso di balornan di un generacion pa otro, of falta di asimilacion na nos cultura tradicional. Ademá di afecta nos industria turistico, e perdida di cordialidad como un balor crucial den nos cultura tambe por tin consecuencianan negativo pa nos propio identidad como pueblo. Igualmente, e falta di cordialidad entre nos mesun hendenan por conduci na un desintegracion di e tela social cu ta asina esencial pa un pais sobrepobla manera Aruba por funciona civilisadamente.

E cordialidad aki mester por extende na tur area di nos sociedad. Por ehemplo na trabao, hasta pa esnan cu no ta den industria turistico, ya cu cordialidad ta haci relacionnan interpersonal mas ameno y mas facil pa maneha. Kico ta encera pa ta cordial? Segun e website di consejo laboral, performancejournneys.com, algun manera pa practica cordialidad ta cuminda hende, usa palabranan manera por fabor y danki, mustra aprecio. Habri porta pa otro y laga nan drenta

promer. Reconoce e presencia di un persona cu a caba di yega. Referi na hende usando nan nomber y evita usa terminonan demasiado casual. Ta respetuoso di otro, no usa lenguahe derogatorio of inflamatorio, y evita sarcasmo.

Especialmente pa esnan cu ta trata den nos sector turistico, cordialidad ta inclui duna atencion, tempo y pasenshi na nos bishitantenan. Atende nan cu amabilidad y respet, y semper tene cuenta cu maske nan por ta "haci fastioso," mester mantene un actitud formal y respetuoso cu tur bishitante.

"Algun persona no gusta ta cordial pasobra ta sinti manera bo ta siendo falso - especialmente cu hende cu bo no gusta," segun performance journeys. "En berdad, bo no ta poniendo un fachada si bo ta cordial cu un hende cu bo no gusta. E ta nifica cu bo ta mas profesional y menos inmaduro. Considera con bo ta sinti ora otro a trata bo cordialmente. Considera con bo mes ta sinti ora bo trata otro cordialmente. Considera e fortaleza y disciplina cu bo ta sinti ora bo ta cordial hasta ora otro no ta. Ser cordial ta laga bo disfruta bida mas."

Riba e Dia di Turismo aki, nos ta invita nos pueblo pa reflexiona riba nos identidad como Arubano, kico e ta nifica pa ta cordial, y con nos idiosincrasia tin impacto riba e realidad y futuro social y economico di nos pais. Ralph Waldo Emerson a skirbi: "E musica cu por yega mas profundo y sana tur malesa ta discurso cordial."



Como muestra di aprecio

Banco di Caribe ta bisa danki na tur Agencianan di Auto

“Nos ta sumamente agradecido pa e bon colaboracion cu Banco di Caribe ta ricibi cerca e agencianan di auto. Ta p’esey mes nos ta gradici un y tur pa nan presencia na nos Car Dealers Event 2023”. Di e forma aki, Sr. Giovanni Croes, Managing Director a yama tur representante di e agencianan di auto un bon bini na Sunset Bistro na Radisson Blu.

Pa di tres aña consecutivo Banco di Caribe a topa cu representantenan di benta di e agencianan di auto na Aruba. E biaha aki e ‘Car Dealers Event’ a tuma luga na Sunset Bistro na Radisson Blu y a resulta di ta uno masha exitoso atrobe. Tur hende por a probecha durante e evento aki pa intercambia di idea y pensamiento. Director di Banco di Caribe Sr. Giovanni Croes a indica cu Banco di Caribe ta contento cu e bon relacion unda e cliente ta bin na prome luga. Nos compromiso ta keda pa brinda e miho servicio!

Riba fotonan adhunto por mira parti di e evento cu



Banco di Caribe a organisa agencianan di auto. como muestra di aprecio na

Minister Endy Croes:

HENA Expo ta na caminda pa stimula nos studiantenan cu kier scoge pa sigui studia na North America



Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes den luna di augustus tabata tin varios reunion importante y un di nan sigur tabata cu Sra. Jo Anne Croes Student Athlete Advisor di EducationUSA hunto cu Sra. Indira Burke. Un di e puntonan di agenda tabata, entre otro, HENA Expo.

High Education North America Expo(HENA Expo) Desde cu Minister Endy Croes hunto cu Minister Plenipotenciario di Washington Joseline Croes a bin ta firmando varios MoU atractivo cu college- y universidadnan y tanto na Canada y Merca e lanta mas y mas e idea pa organisa un expo pa, entre otro, e scolnan aki por bin den contacto cu e studiantenan interesa pa bay sigui nan estudio den North America.

Pa esaki Consul di Merca tambe a haya importante y ta sostene pa e aña aki organisa un expo pa brinda hopi mas informacion “one to one” na nos studiantenan. Asina sigui stimula y inspira nos studiantenan di e oportunidadnan cu North America ta ofrece. Sra. Jo Anne Croes y Sra. Indira Burke ta forma parti di e team organizado y a duna un presentacion amplio con leu nan ta cu esaki den e fase preparatorio. E fecha oficial pa esaki lo ta 28 di october. Pues na tur e alumnonan keda pendiente pa mas informacion.

A toca e tema MoU cu EducationUSA:

A reuni riba e MoU entre Consul di Merca esta Educa-

tionUSA y Aruba cual tabata cla den “draft”. Algun siman prome a reuni via Zoom cu e Consul General di Merca staciona na Curaçao Sra. Margy Bond y Kristine Lundberg Consul for Political, Economic and Public Affairs riba e mesun tema. Pues asina a logra tin un tremendo concepto di MoU final entre Aruba y Merca. Un di e puntonan importante ta cu Aruba lo mester compli cu un “full-time employee” pa e proyecto aki. Tambe un punto nobo y importante den e MoU aki ta e colaboracion entre Educampus y EducationUSA. Esaki ta pa por facilita y accelera e pagonan di “operation” mescos cu Curaçao a traha un “constructie” cu un stichting y aki na Aruba pues cu Educampus. Alabes den e reunion aki a planifica e Relaunch & MoU signing cual porcierto a tuma luga recientemente.

Por mira atras riba e reunionnan fructifero den luna di augustus, unda a concretisa caba 14 di september ultimo e firmamento di e MoU entre Aruba y Consul di Merca cu exito. Dicho MoU a cana e proceso standard y a pasa via DBB y Hulanda pa wordo revisa. Proximo proyecto ta e HENA Expo, unda a traves di un QR code tur informacion lo wordo suministra. Studiantenan keda pendiente! Minister Endy Croes ta kere masha hopi den colaboracion y esaki ta un forma di traha den colaboracion. Competecianan di Siglo 21 esta 4C’s: “Communication- Collaboration- Critical thinking problem solving y Creativity ta the way to go”!



VACATURE MELDING

Instituto Medico San Nicolas (ImSan) heeft als doelstelling het aanbieden en bevorderen van optimale medische zorg van klinische, poliklinische en ambulante aard en de toegankelijkheid daarvan voor alle burgers.

ImSan is op zoek naar een enthousiaste (medisch) pedicure op fulltime basis die zich heeft gespecialiseerd in voetverzorging bij diabetespatiënten voor haar diabetes centrum. De pedicure houdt zich bezig met het verzorgen en behandelen van huid- en nagelaandoeningen en met de preventie van voetproblemen bij patiënten met Diabetes Mellitus. De pedicure maakt deel uit van een voetenteam, bestaande uit meerdere medische pedicures en podotherapeuten.

(Medisch) Pedicure M/V

Functie eisen:

- Afgeronde opleiding tot (medisch) pedicure op MBO niveau of met Diabetes aantekening, met ervaring in het behandelen van callus problematiek. Voorkeur werkervaring in de zorg;
- Bereid tot het volgen van bij- en nascholingen (in de Nederlandse taal);
- Gemotiveerd, enthousiast en flexibele instelling;
- Zelfstandig en kan goed in teamverband werken. Is open voor leer interacties met collega's en andere disciplines.
- Goede uitdrukkings- en schrijfvaardigheid in het Papiaments, Engels en Nederlands. (Spaans is een pre).

Gaarne uw verzoekschrift + C.V. voor **9 oktober 2023** te richten aan mevrouw E. Campbell-Duijm, Pastoor Hendrikstraat 10, San Nicolas, Aruba. E-mail: e.duijm@imsan.aw onder vermelding van “vacature (medisch) pedicure”.

A revela banki memorial na Zwartewaterland pa honra victimanan di Covid-19

(NLTimes)—a revela tres banki memorial e siman aki den e municipio di Zwartewaterland, localisa den e provincia di Overijssel, pa honra e victimanan di Covid-19, segun e municipio a anuncia ayera. E tres pueblonan di Hasselt, Genemiuden y Zwartsluis tabata algun di sitionan unda cu e virus a afecta mas fuerte den e prome simannan di e pandemia.

“E medidanan di corona no

t’ey ainda, pero desafortunadamente nos ta experienciando e consecuencianan di e virus ainda tur dia. Cu e revelacion di e monumento aki, nos ta purba ofrece nos comunidad un luga di confort y speransa,” segun Alcalde Eddy Bilder den un declaracion.

E tres banki ta similar y ta traha di bloki scur cu e inscripcion “Conecta. Dolor. Perdida. Semper den nos memoria”.



Cada pueblo a revela su mesun banki. Na Genemuiden, e banki memorial a ser instala

na e ex-sitio di e memorial di guerra den parke. E banki na Hasselt ta localisa na Van Na-

huysweg, mientras cu e banki na Zwartsluis por ser haya na e cabes di Havendijk.

Esaki no ta e prome memorial pa e victimanan di e pandemia na Hulanda. Na februari 2023, e ciudad di Delft a anuncia plannan pa construi un monumento den memoria di e victimanan di e pandemia di Covid-19. E municipio a aloca 20.000 euro pa e instalacion di un mata special y un obra di arte di mosaico.

Amsterdam ta reporta un caida “historico” den infeccion di HIV na 2022

(NLTimes)—Aña pasa tabatin menos infeccion di HIV cu a ser reporta na Amsterdam. A base di cifranan for di Aidsfonds-Soa Aids Nederland, a calcula cu na 2022, solamente nueve hende a contrata HIV, compara cu 66 infeccion na 2021.

Mark Vermeulen, ken ta e director di e fundacion, a yama e caida “un momento historico.” Desde 2010, Amsterdam a mira un reduccion di 95% den casonan di HIV. E ciudad

a logra yega na e meta di 2030 di Nacionnan Uni pa combati AIDS.

E droga preventivo pa HIV, PrEP, ta birando mas acepta na Amsterdam. Esaki ta un pildo cu droganen antiretroviral cu ta preveni un infeccion di HIV. E pildo aki ta diseña pa hendenan cu no tin HIV pero si ta na riesgo di esaki.

E aña aki, e municipio di Amsterdam a aloca mas fondo pa aumenta e accesibilidad di e

medicamento. Medicamentonan tambe ta disponibel pa mantene e salud di esnan infecta y preveni e transmision di e virus.

“Amsterdam ta muestra cu ta posibel pa stop HIV y AIDS,” Vermeulen a remarca. El a atribui e reduccion aki na e esfuersonan colaborativo di varios organisacion, cientifico, dokter y individualnan infecta.

Mientras un caida den infeccionnan di HIV a ser observa



den henter Hulanda, cifranan nacional pa e ultimo aña cu a pasa lo ser publica den e proximo lunanan. Ta anticipa cu e cifranan aki tambe lo demostra un caida.

Sinembargo, e situacion na Hulanda ta un pinta un pin-

tura hopi diferente compara cu e trend global. Mas cu 40 pais a reporta un aumento den casonan di HIV aña pasa. Un minimo di 630.000 individual globalmente a fayece pa via di complicacionnan relata cu AIDS.

E generacion mas jong ta experencia stress tocante e crisis di clima

(NLTimes)—Un den cinco hoben ta experencia stress ora nan pensa tocante e clima, segun un encuesta conduci pa Ipsos den nomber di Milieufensie Jong cu a ser publica ayera. Segun e grupo di activista pa clima, esaki ta e prome investigacion serio den stress di clima. E encuesta a ser conduci entre un grupo representativo di hobennan entre 16 y 30 aña di edad.

E mayoria di e personanan encuesta ta experencia sentimentonan negativo causa pa e crisis di clima. Un den cinco ta experencia stress. 75% ta sinti nan mes sin poder. Ademá, 25% ta preveni nan mes di mira noticia tocante clima, y 23% tin hasta duda pa haya yiu pa via di e crisis aki.

“E cifranan aki no ta un sorpresa, pero asina mes ta doloroso con grandi e problema aki ta,” segun Winnie Ousso-

ren, presidente di Milieufensie Jong. “Caba nos ta un generacion sin suerte debi na e sistema di prestamo, y awo nos ta un generacion cu stress tambe,” el a agrega.

Cuatro den dies di esnan encuesta ta kere cu calentamento di clima a yega na un etapa critico y cu mundo mester actua awo. Un minoria di 7% ta pensa cu ya ta demasiado laat pa esaki. Na otro banda, 16% ta pensa cu cambio di clima ta nada mas cu un “punto di interes” y “den gran parti exagera.” 4% ta pensa cu esaki “no ta un preocupacion” mes.

42% di respondiente ta cambiando nan comportamiento pa combati e crisis. Sinembargo, casi mita di e hendenan encuesta ta kere cu nan mesun accion lo haci diferencianan chikito tanten cu corporacionnan grandi haci demasiado tiki pa cambio di clima. E responsabilidad pa combati cambio di clima

ta keda na, segun un mayoria di e participantenan, cu politiconan y empresanan. Sinembargo, dos tercer di respondiente ta sinti cu nan ta haciendo demasiado tiki pa combati e crisis di clima.

Solamente 12% di hoben ta pensa cu nan mes por haci un diferencia den e lucha contra e crisis di clima. “Esaki combina cu e tiki confiansa den politica, ta muestra unda stress di clima ta bin. Tras di esaki ta e idea cu abo como individual no por haci un diferencia y cu politica por, pero ta tuma demasiado tiki accion,” e estudio a demostra.

15% a bisa cu nan no ta haciendo nada pa combati cambio di clima pasobra “no tin sentido”. 8% a admiti cu nan ta birando mas radical, y 21% ta sigui sinti e necesidad pa tuma accion pa e clima.

Potret di Extinction Rebellion Nederland.

TRABOU DI MANTENCION RIBA LIÑANAN DI TENSION HALTO
Interupcion di Coriente

En conexion cu trabounan necesario, coriente lo wordo interumpi:

Diahuebs, 28 di september 2023
8:00 AM te cu 4:00 PM

Den vecindario di:

- Solito (un parti)
- Tanki Leendert (un parti)

N.V. ELMAR ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion di coriente aki por causa.

Bishita www.elmar.aw pa mira e lista di adresnan afecta.

ELMAR

DANKI PA E COMPRESION

Fraccion PAR ta expresa preocupacion tocante trafico humano y menornan drentando Curaçao ilegalmente

(CuraçaoChronicle) - E fraccion PAR den parlamento a trece dilanti preocupacionnan significante pa loke ta trata trafico humano y e fluho di menornan drentando Corsou ilegalmente. Den un carta dirigi na e Minister di Husticia, nan a trece atencion na e topiconan urgente aki y e medidanan cu Corsou a tuma pa combati esaki.

Incidentenan recien unda ta trata entrada ilegal na e pais ta loke a causa e preocupacion den e fraccion. Den e ultimo simannan, personal di ambos Warda Costa y Korps Politie Curaçao a documenta varios incidente di boto drentando Corsou ilegalmente. E barconan aki ta relaciona frecuentemente na actividadnan illicito manera trafico di droga, arma y hopi biaha



involucrando menornan di edad. Notablemente, un mucha di apenas 5 aña di edad a ser descubri abordo di un di e botonan aki.

E desaroyonan aki ta preocupante, particularmente den bista di e aumento global den trafico humano y di mucha. Rednan ta surgiendo cu ta facilita e transportacion di muchanan for di nan pais natal, hopi biaha cu e intencion di hinca nan den labor ilegal of prostitucion. "Trafico hu-

mano ta un violacion grave di derechonan humano y ta suheta na castigonan legal bao nos ley. E gobierno mester tuma tur e accion necesario pa preveni cu Corsou lo ser explota pa e tipo di actividadnan illicito aki. Curaçao su caida na Tier 3 den e reportahe di TIP pa aña 2021 ta enfatisa e urgencia den atende e trafico humano y implementa medidanan di prevencion efectivo."

Den respuesta na e preocupacionnan aki, e fraccion a haci un serie di pregunta na e Minister; Cua ta e protocol y metodonan cu Gobierno ta usa ora di trata cu menornan cu drenta e pais ilegalmente, sea via aire of lama? Con e Gobierno ta verifica e identidad di e menornan y ki proceduranan ta na luga pa e proposito aki? Cua provisionnan ta na luga pa sigura



e bienestar y proteccion di e muchanan aki ora cu nan ta na Corsou? (A causa di motibonan di confidencialidad, e pregunta aki por ser contesta den un formato restringi.) Cua ta e duracion maximo permiti pa separa e menor for di su guardian? Den e caso unda tin sospecha di trafico

di mucha, ki proceduranan ta sigui pa investigacion y intervencion? Durante e ultimo 3 aña, Minister por provee Parlamento cu informacion tocante e cantidad di investigacion conduci tocante trafico di mucha, e casonan confirma y e accion legal cu a tuma?

Gobierno di Corsou a cumpra burdel Campo alegre durante subasta

(CuracaoChronicle)— E gobierno Curasoleño lidera pa Prome Minister Pisas a adkiri un burdel conoci yama Campo Alegre. Den e subasta cu a tuma luga ayera mainta, 8 biyon florin tabata suficiente pa por bira doño di e establecimiento. Pisas mes tabata presenta na e subasta y tabata autorisa pa e Ministerio di Finanzas pa bay te cu 11 miyon florin. E placa lo ser deposita den e Fondo di Crimen.

Aunke e subasta tabata plania pa tuma luga mas trempan, esaki a ser posponi dos

biaha pasobra OM no por a haya cumpradonan cualifica. E burdel tabata puntrando pa un prijs di 8.9 miyon florin, y posibel cumpradonan mester a provee un garantia bancario di 5 miyon florin

Droga y labamento di placa Un di e factornan complica ta un caso legal data na 2013. Den e tempo ey, e Corte di Apelacion a dicidi cu e compania Wilshire Advisors Ltd, cual tabata doño di Campo Alegre, ta debe e gobierno di Corsou 14 miyon florin den un caso di expropiacion. E corte a descubri cu Wilshire a cumpra Campo Alegre, entre



otro cosnan, cu placa di droga y via labamento.

Mirando cu Wilshire no a cumpli cu su obligacionnan di pago na e gobierno Curasoleño, tabatin varios intento pa gobierno y e hudicial pa

subasta Campo Alegre desde 2014. E proceduranan for di e subasta lo cubri e debe di Wilshire.

Destinacion E proposito nobo di e burdel no a ser anuncia ainda. Pisas

ta mantene cu e gobierno no a cumpra un burdel pero un resort cu edificionan. Sinembargo, e partido di e prome minister, esta MFK, nunca a mantene e secreto cu nan tin e intencion pa restaura e burdel pa su funcion anterior.

Acquavera Production and Services

We are looking for:

- **Blowmold machine operator**
- **Cleaner**
- **Machine operator**

**For more information
call: 731-3930 / 737-3930**



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. 625.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe nochi 7:45 pm



Bus y taxi a accidente na Friesland, resultando den 14 adulto y mucha

(NLTimes)—Un accidente di trafico envolviendo un bus di pasahero y un taxi a resulta den 14 hende herida ayera atardi. Varios mucha a keda herida, segun polis. Trahadonan di rescate ainda tabata na e sitio di accidente varios ora despues di e sucedido pa deal cu e resultado.

Al menos tres hende cu tabata den e taxi a ser hiba hospital den condicion critico. Dos otro biahando den e taxi tam-

be a keda herida. E compania operando e taxi, Dorenbos, tambe ta provee transportation pa estudiante. E otro nueve hende herida tabata pasaheronan den e bus. No ta claro ainda cua vehiculo tabata ocupa pa e muchanan cu a keda herida.

E incidente a sosode rond 2:30 di atardi riba e carretera N383 cerca di Berlikum. E pueblo, conoci como Bertslum den e lenguahe Frisio, ta keda casi 15 kilometer for



di Leeuwarden. Potretnan di e sitio a musta e bus den e right lane cu dañonan grave na e parti dilanti y porta di-

lanti.

E taxi tambe tabatin daño na e parti dilanti. Ta parece cu e ambos vehiculo a sali for di caminda bay den yerbe. Hopi paramedico, bombero y agente policial a ser desplega na e sitio. Dos team di trauma medico tambe a ser desplega via helicopter.

Potret di Anton Kapper pa ANP.

Oficina di Inmigracion Hulandes ta investiga 55 posibel violacion den e sancionnan contra rusia y Belarus

(NLTimes)—Inspeccion di Inmigracion na Hulanda a descubri 55 posibel violacion di sancionnan contra Rusia y Belarus durante e ultimo 18 luna. Investigacionnan criminal den e casonan aki ta andante bao e direccion di Ministerio Publico (OM) Hulandes.

Desde cu e Union Europeo a implementa medidanan economico contra ambos pais tocante e invasion di Ucrania, inmigracion a conduci mas



cu 140.000 control. Esaki ta envolvi varios tipo di inspeccion, incluyendo control di carga y obhetonan di post.

E sancionnan ta prohibi e importacion y exportacion di hopi producto. Transaccionnan financiero cu dife-

rente compania y individual cu conexion cu Rusia tampoco tabata permiti. Seis luna pasa, e cantidad total di investigacion criminal tabata para na 45, segun OM a bisa na maart. Tabatin solamente 27 caso asina na fin di december.

Mirando cu e sancionnan lo dura mas largo, tabata espera cu mas compania lo purba scapa e medidanan, segun un vocero pa OM a bisa na maart, ora dos tercer di casonan tabata relata na violacion di sancionnan di importacion

y exportacion. E otro tercer ta envolvi sospecho tocante violacion di sancionnan financiero.

“tur violacion di e sancionnan ta un demasiado,” Secretario di Estado Aukje de Vries a declara, ken ta encarga di e politica di e oficina di inmigracion pa e Gabinete. El a bishita inmigracion na Schiphol Airport diamars. El a bisa e tempo ey cu pa mantene restricciones di comercio ta “un parti importante di e apoyo pa Ucrania.”

Senado Hulandes ta rechasa legislacion di Traha for di Cas pa un solo voto

(NLTimes)—E legislacion di Traha for di Cas a ser rechasa pa un solo voto ayera den Eerste Kamer, e Senado di e Parlamento Hulandes. E legislacion lo a haci'e mas facil pa empleadonan yega na un acuerdo cu nan hefe pa traha for di cas.

E legislacion “Work where you want” lo a nifica cu empleadonan no por rechasa un peticion di traha for di un otro localidad facilmente, cu e excepcion di motibonan sosteni den “sensatez y husto.” Empleadonan lo mester a evalua peticionnan pa traha

for di cas y otro sitionan cu e mesun consideracion cu ora un emplea pidi pa traha un par ora mas of menos.

A rechasa e propuesta aki ayera cu 38 contra 37 den favor. Senadonan for di e partido politico di Prome Minister Mark Rutte, esta VVD, no a indica di antemano pa cual banda nan lo vota. Nan dies miembronan den Eerste Kamer a rechasa e legislacion.

Acompaña pa e partido mas grandi den e Senado, BBB, cual ta ocupa 16 asiento. E otro partidonan cu a vota en contra ta inclui PVV (4 asien-

to), Ja21 (3), FVD (2), SGP (2), y 50Plus (1).

E 14 miembro di e segundo partido mas grandi, Groenlinks-PvdA, a vota en favor di e legislacion. Nan a ser acompaña pa CDA (6 asiento), D66 (5), SP (3), Christen Unie (3), PvdD (3), Volt (2) and OPNL (1).

E propuesta for di GroenLinks y D66 a ser acepta pa un gran mayoria di Tweede Kamer dia 5 di juli. Solamente PVV, Forum voor Democratie y Van Haga a vota en contra. Ta parece cu mayoria di e fraccion ta acepta e propuesta



durante e debate den Eerste Kamer dia 12 di september. Sinembargo, e voceronan di algun partido a cuestiona e sentido y necesidad di e legislacion. Otro a puntra nan mes si e ley lo crea demasiado presion regulatorio pa empleadonan.

Tambe tabatin preocupacionnan tocante empleadonan den regionnan di

frontera pa ken acuerdonan haci durante e periodo di pandemia no ta aplica mas. Sindicato FNV no tabata contento cu e resultado di e votamento. Vice-presidente Kitty Jong a conta ANP cu esaki tabata “hala for di realidad, y un oportunidad perdi” cu e Senado a rechasa un propuesta cu tabatin hopi apoyo den e pais.

Yiu di presidente Colombiano ta bay huicio debi cu lo no colabora mas cu husticia

(Colprensa) - Dialuna ultimo 25 di september, Fiscalía General di Nacion a establece un acusacion contra Nicolas Petro Burgos pa delitonan di enriquece su mes di manera illicito y labamento di activos, e cual supuestamente a comete mientras e tabata diputado di Barranquilla y tabata un ficha clave pa e campaña presidencial di su tata den region ey.

Aunke e organismo acusador no a cit'e ainda formalmente, esaki ta indica cu e yiu mayor di e prome mandatario ta bay huicio, loke a demostra cu su colaboracion cu Fiscalía a cay. Aunke Gustavo Petro a cuminsa un proceso di coop-

eracion cu autoridadnan y a compromete su mes den negociacion pa duna informacion clave pa e investigacion di Fiscalía, e ex-diputado di Atlantico a extende su tempo pa presenta su declaracion di colaboracion debi na nacemento di su yiu y pa e renuncia di e abogado David Teleki, ken inicialmente tabatin su caso.

Di acuerdo cu su abogado nobo, Estewing Arteaga un yamada na huicio ta algo cu no ta sigur ainda y ademas, nan no ta conoce e motibonan a fondo di pakico Fiscalía a tuma e decision, te ainda e ex-diputado tin tempo di utiliza algun recursonan si e lo haci esey prome cu huicio. "Awe ta inicia e lucha di mi



bida, mi tabata sa cu Fiscalía di Barbosa no tabata di confia y awe nan a demostra esey. Nan a presiona te limite cu e unico intencion di a mi bira un arma contra mi tata. Ma dicidi di lanta y no pone mi di rudia dilanti e burdugu," Petro Burgos a skirbi riba red

social X.

Nicolas Petro ta acusa di ricibi hopi placa na aña 2022 di parti di e ex-narcotraficante Samuel Santander Lopesiera, conoci como 'El Hombre Marlboro' y di e contratista Alfonso 'El Turco' Hilsaca,

ken presuntamente tin vinculo cu gruponan paramilitar.

Nicolas a bisa nan cu e placa ey supuestamente tabata pa financia e campaña presidencial di su tata, pero Fiscalía ta sigura cu el a keda cu e placa pa tin un vida cu luhonan.

Mexico: A secuestra y despues libera alcalde na Michoacan

(NTN24) - Ayera diars, Yolanda Sanchez Figueroa, alcalde di Cotija, un municipio di Michoacan a keda den libertad door di su secuestradornan.

Segun e version policial, e funcionario a ser haya cu bida na municipio di Villamar tambe ubica na Michoacan. E noticia a ser confirma pa Alfredo Ramirez Bedolla, gobernador di Michoacan, ken a traves di e red social "X" a señala "nos tin e alegria di informa cu e presidente municipal di Cotija, Yolanda Sanchez, ta cu bida y ta den compania di autoridadnan di Michoacan."

Aunke no a duna detayenan di e manera con nan a logra haya e alcalde, Ramirez Bedolla a expresa "cu ta sta-



biel di salud."

Di su parti, Fiscalía General di Estado de Jalisco a informa cu ta mantene "un coordinacion estrecho cu Fiscalía di

Michoacan, Ehercito Mexicano y Guardia Nacional pa haya e personanan responsabel."

Tabata diabierna 22 di sep-

tember den oranan di atardi, ora e alcalde di Cotija a ser secuestra pa un grupo di homber cu arma ora tabata saliendo di un mall na Zapo-

pan, Jalisco.

Di acuerdo cu informacion revela pa prensa Mexicano, Sanchez tabata na Guadalajara for di diabierna cu dos familiar, den ultimo lunanan el a ricibi menasa di parti di crimen organisa.

E mobil di e suceso a tuma luga na un zona exclusivo di Guadalajara, luga na unda e alcalde y su familiarnan tabata pa atende un cita medico. Despues di haci e diligencia aki, Sanchez y su famia tabata bayendo hotel na unda nan tabata kedando y eyan nan a ser intercepta pa e comando arma.

Fiscalia di Jalisco a informa cu e dos acompañante a logra scapa, mientras cu Yolanda Sanchez a ser secuestra.

Peru ta ofrece recompensa pa e paradero di lider di Tren de Aragua

(AFP) - Peru a ofrece un recompensa di 132.000 dollar na ken lo duna informacion cu lo permiti captura e fugitivo Venezolano Hector Guerrero, lider di e organizacion criminal 'Tren de Aragua', den caso cu e lo dreña den teritorio Peruano segun e minister di Interior, Vicente Romero a informa dialuna ultimo.

"Aworaki ta na nivel di recompensa, 500 mil sol lo duna na e ciudadano cu lo reporta e entrada di e lider aki di Tren de Aragua," e halto funcionario a bisa.



Polis Peruano ta traha cu autoridadnan policial di Venezuela, Colombia, Ecuador

y Chile cu e fin di ubica y captura e lider criminal "El Niño" Guerrero, segun min-

isterio di Interior a bisa.

Polis a anuncia cu nan a reforsa control migratorio cu Ecuador y nan a desplega cerca di 385 agente na ciudad fronteriso di Tumbes.

Gobierno di Venezuela diabierna di siman pasa a confirma cu "El Niño" Guerrero a huy tres dia despues cu autoridadnan a tuma e control di un prizon cu tabata den man di e grupo delincuencial aki cu ta opera na varios pais di Latino America, un di nan ta Peru.

Segun un NGO defensor di derechonan humano, Observatorio Venezolano di Prison (OPV), e miembronan halto

di Tren de Aragua a huy pa exterior prome cu militarnan y polis a ocupa e prizon di Tocarón, na estado Aragua. Mas di 11.000 efectivo di seguridad, cu apoyo di patruyanan y autonnan protegi, di aranson di siman pasa a tuma e prizon cu tabata funciona como centro di operacion di e organizacion criminal aki.

"Los Pranes" manera nan ta yama e lidernan di prizon na Venezuela, tabatin asina tanto control di e prizon cu a construi un especie di ciudad apart cu discoteca, zoologico y veld di baseball.




FELIZ DIA DI TURISMO
 AHATA ta felicita y gradici un y tur cu ta traha
 cu orguyo y pasion den e industria di turismo.
 Danki pa e contribucion inigualabel na e exito di
 nos economia y desaroyo di henter nos isla.

Puerto Rico: Empleadonan di AMA ta aproba un voto di welga indefini den reclamo pa aumento di salario

(ElNuevoDia) - E integrantes di e Union de Trabajadores Unidos de la AMA (Tuama) y e Union de Hermandad de Empleados de Oficina (HEO) a respalda, diamars, un voto di welga indefini pa reclama aumento di e salarionan y a rechasa e aumentonan di salario cu a wordo otorga na ehecutivonan di nivel halto y personal di confianza.

Dilanti e asamblea extraordinario convoca pa e sindicatonan, diamars e servicio



di transport a traves di e busnan di AMA, cu excepcion di e programa Llame y Viaje, a wordo suspendi.

E voto di welga ainda no lo drenta na vigor, e presidente di Tuama, Angel Escribano, a splica. Nan ta premira pa cuminsa un proceso di mediacion cu intervencion di e

Departamento del Trabajo y Recursos Humano.

“E intencion si tabata mantene (e voto di welga) for di awe, pero tin un compromiso cu e representante di e Departamento del Trabajo pa nos reuni y purba tuma decisionnan na caminda,” Escribano a expresa despues di e asamblea.

“Awe no ta bay tin trabao. Tin un compromiso cu nos ta bay sinta y mi a compronde cu mañan si ta bay tin servicio di transport colectivo,” el a

agrega.

E presidente di HEO, Maura Mendez Caraballo, a destaca cu su reclamo ta uno di husticia salarial.

“E gerencia di Autoridad Metropolitana de Autobuses (AMA) ta cay bao di e Ley 26 (Ley di cumplimiento cu e Plan Fiscal) pa no otorga aumento y tampoco traha e Plan di Clasificacion y Retribucion,” Escribano a bisa, a traves di un declaracion difundi na medionan di comunicacion diamars.

El a precisa cu, supuestamente, AMA a concede aumento di salario di riba mil dollar pa luna na trahadonan di gerencia, mientras cu ainda nan no ta haci e mesun cos cu e trahadonan di sindicato.

“Si e cosnan ta di e manera aki, AMA no lo ta ofreciendo servicio di transport manera custumber. Sinembargo, responsablemente e servicio di e Programa Llame y Viaje ta bay wordo brinda na pashentnan di dialyse y esnan cu tin citanan medico programa,” e sindicalista a indica.

Venezuela: Maduro ta reconoce irregularidadnan den e prizon di Tocarón

(ElNacional) - Nicolas Maduro a reconoce di algun ultimo e irregularidadnan cu tabatin den e prizon di Tocarón, cu a wordo interveni siman pasa den e operativo Gran Cacique Guaicaipuro.

Den su programa, Con MADuro +, e mandatario a menciona irregularidadnan manera por chemplo cu den

e centro di detencion tabatin por lo menos 200 muhe ta biba cu nan yiunan of cu un grupo di funcionarionan corrupto a alerta e lidernan criminal di e operacion realisa pa e gobierno.

“Ora cu e forsanan militar a yega, prome cos cu nan a haci tabata bay wak un grupo di preso cu a sali pa entrega nan mes y nan a bisa pa tene cuid-

ao pasobra tabatin hopi hende, hopi famia eyden. Nan (e funcionarionan) tabatin un plan hopi bon pa preserva e derechonan di e hendenan ey,” Maduro a afirma.

“Nan a proteha nan di biaha. Nan a procede na registra e hendenan cu tabata eynan. Y despues nan a permiti e famianan cu tabata biba eyden di manera irregular sali for di e

prizon,” el a agrega.

El a indica cu e efectivonan cu a alerta e lidernan criminal ta deteni y el a adverti cu nan ta bay wordo husga severamente. “A cuminsa e di dos fase di e operacion, cual ta e buskeda y captura. Esaki ta avansando. Ya tin un cantidad grandi di criminalnan cu a wordo captura,” e lider chavista a bisa sin duna deta-

yes di e cantidad di esnan cu a wordo captura.

Por ultimo, el a señala cu nan a tuma contacto cu e gobiernonan di Colombia, Ecuador, Peru y Chile, pa e operacion di buskeda bira internacional. “Nos lo sigui avansa den e seguridad di e hendenan y den caba cu e banda criminal aki,” el a conclui.

Happy World Tourism Day

Aruba Airport Authority N.V. (AAA) congratulates all partners within the Aruba Airport community and tourism industry with 100 years of aviation in Aruba, which sparked bold pioneering and enabled tourism on our island to grow.

AAA is proud and appreciative of this journey and its current role as connector and hub, providing over 45 non-stop services to destinations on three continents.

While staying focused on opportunities to facilitate Aruba's economy and local community even better, AAA is committed to offer a sustainable, safe and future-proof Aruba Airport, one of the largest and best-connected airports in the region.



INVESTING IN A SUSTAINABLE JOURNEY.



Archel Winklaar ta bayendo pa dos aña trahando como tour guide y bus driver cu Chogogo Tours Aruba. Den un entrevista special pa Dia Mundial di Turismo e ta conta un poco mas.

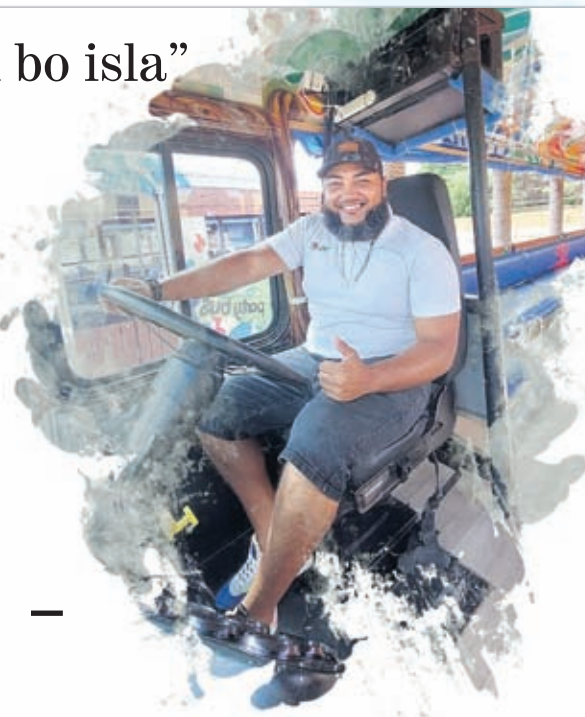
“Turismo pa mi ta conta e hendenan di bo isla”

Chogogo Tours Aruba ta ofrece un variedad di servicio tanto na turista como local. Nan ta ofrece island tours, beach hopping, bus pa fiesta anochi, transport cu bus grandi y hasta rolstoel pa lama pa hendenan cu tin algun discapacidad por drenta awa.

Loke e mas gusta di su trabao ta cu bo ta conoce hende nobo tur dia. El a expresa cu “no ta tur dia bo tin e mesun cos di haci. Semper bo tin combersacion cu e turistanan, cada dia ta algo diferente.” Segun su persona, luganan manera Rock Forma-

tion of Baby Beach ta haci Aruba sobresali como un destinacion popular, “tur e cosnan ey y e reaccion cu e turistanan ta duna ta pone cu Aruba ta sobresali y semper nan ta keda bin back. Por ta nan ta haci e mesun tour atrobe djis pasobra nan ta gusta wak kico Aruba tin pa ofrece.”

Pa Archel, turismo tin un bunita significado y el a comparti esaki cu nos; “Turismo pa mi ta promove bo isla, laga e hendenan wak kico bo isla ta ofrece y conta e hendenan di bo isla.”



Dia Mundial di Turismo

Awe, dia 27 di september ta celebra Dia Mundial di Turismo. E dia aki a ser scogi den aña 1980, pa motibo cu e dia aki ta marca e aniversario di e adopcion di Statutes of the Organization den aña 1970, cual ta loke a habri caminda pa e establecimiento di United Nations World Tourism Organization.

Pa Aruba en particular, e fecha aki ta uno special pa motibo cu e ta marca e celebracion di un di e pilarnan mas importante di nos

economia. Un pilar cu awo ta forma parti di nos cultura y ta forma un parti di e imagen cu resto di mundo tin di Aruba. Aruba ta sumamente elogia pa su trabao den e industria di turismo y esaki ta danki na tur e personanan cu ta dedica nan mes na brinda e miho servicio posibel na nos turistanan.

Un di e personanan aki ta Yvette Tromp, ken tin 23 aña trahando den e industria di turismo como Concierge di Playa Linda Resort. Su trabao ta enfoca den yuda e bishitantenan cu tur nan necesi-

dadnan pa asina nan vakantie por cana sin ningun problema, un trabao cu e ta haci cu amor y pasion tur dia.

E ta conta cu loke e mas gusta di su trabao ta cu “bo ta crea un vinculo cu nan y nos ta bira manera un famia pasobra Aruba ta nan cas leu for di cas. Mi ta conocenan y e no ta laaf pasobra no ta mescos tur dia, tin variacion, pero e ta e mesun bishitantenan cu ta bin back.”

Pa Yvette, turismo ta manera nan ta bisa na Spaño; ‘mi casa es tu

casa’. “E bishitantenan ta bin y por ta e ta nan prome biaha cu nan ta bishita e isla, mi kier duna e sabor di Aruba. Kico pa haci, kico nan no por perde di haci y no haci cos turistico so, un poco mas e experiencia local y tur e joyanan scondi,” el a expresa.





WORLD


Tourism Day

Awe nos ta celebra e curason di nos turismo, nos hendenan amabel y cordial.

Feliz Dia Mundial di Turismo na tur e profesionalnan dedica cu ta duna cada bishitante un experiencia memorable.

Danki pa bo(so) hospitalidad y pa e zjeito cu bo(so) ta comparti cu tur nos bishitantenan.

Danki pa contribui cu e bienestar di Aruba.

Sintonisa  Oficina di Turismo, TeleAruba, Noticia Cla, 24Ora pa programacion di Aruba Global Travel Conference 2023 ariba 27 di september pa 9or di anochi.



Opinion ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na lectoran individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organizacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

OPINION



Skirbi pa Gregorio Wolff

Ucrania, brics y speech di Biden (parti 1)

Nos ta yegando herfst y hopi acontecimiento importante a sosode ultimo tempo. Por bisa si cu e guerra Rusia vs. Nato/Ucrania a bira un parti integral di e panorama mundial ariba terenonan politico, social, economico y financiero. Ta dificil pa bisa ki ora e guerra aki ta bay termina, no tin un bista cu pronto un partido lo logra un victoria decisivo, maske Rusia ta den un mihor posicion.

E prome fase di e guerra no a bay manera pensa pa ambos banda. Den mi ultimo comunicado ariba e guerra aki, mi a mostra cu e guerra a bira uno di Rusia versus NATO/Ucrania. Tabata dificil pa pensa na inicio di e guerra cu tur relacionnan financiero y economico di e paisnan di occidente, specialmente di e paisnan Europeo, lo wordo kibra cu Rusia.

Rusia sigur no a pensa cu e ayudo militar, financiero, economico y politico di paisnan di NATO na Ucrania lo

bay di e leu ey, cual a limita e progreso di un victoria facil y lihe di Rusia, manera e situacion tabata na final di maart 2022. Igualmente e paisnan di NATO a kere cu nan guerra financiero y economico cu nan sancionnan lo afecta Rusia tremendamente y cu nan no por wanta e sancionnan pisa di e paisnan di NATO, pero cu poco dolor Rusia a acepta e sancionnan y hasta compara cu e paisnan di UE, awe Rusia ta mas duro para economicamente.

Ucrania no a pasa e prome liña di e Surovikin Line Ariba e campo di Bataya, Ucrania 4 juni a lansa su contra-ofensiva pa recupera nan teritorionan ocupa pa Rusia. Ta bisto cu Ucrania no a logra recupera ningun metro cuadra, ni pasa e prome liña di defensa di Rusia, traha pa impedi Ucrania crusa e provincia Zaporizhzhia, yega e ciudad Tokmak, despues Militopol y Mariupol. Pa di eynan, purba di ataca y reconquista Crimea. Dor di cu nan plan a lek Rusia a traha un liña defensivo yama

Surovikin Line cual ta consisti di 3 liña di defensa.

E prome linea ta consisti di obstaculonan (djentenan di dragon) contra tankinan di guerra, di varios metro halto, uzo di minanan pa wanta e tankinan di guerra, nan ta movibel y ta ser poni via un sistema di remote-control for di un distancia di 5 pa 15 km. Ademas tin fortificacionnan cu artilleria y infanteria por cubri e camponan mina y haci accionnan sorpresivo.

E di dos liña di sorpresa pa e tropanan Ucrania ta e uzo di guerra electronico intensivo, cual ta capaz di benta abao e comunicacion Ucrainiano, inclusive informacionnan di dronenan.

Di tres liña ta consisti di artilleria cu tankinan di guerra, hunto cu avionnan y helicopternan pa corta e avance di trupanen enemigo.

Dronenan, avionnan Rusiano cu su bomnan for di basta distancia y tambe helicopternan KA-52, yama e helicopternan cayman, cu nan armanan sofisticada a elimina hopi tanki guerra y soldatnan Ucrainiano prome cu nan yega e Surovikin Line.

E contra-ofensiva di Ucrania a fracasa Rusia ta bisa cu Ucrania no a pasa e prome liña di defensa. E situacion ta birando mas dificil pasobra Herfst ta drentando cu hopi awasero y ta dificil pa uza tanki di guerra. Den prensa ta sali cu Ucrania mes ta admiti cu su contra-ofensiva a fracasa. E fracaso aki hunto cu e cantidad di morto y heridonan grave di militarnan Ucrainiano, cual segun informacionnan ta yegando 400 mil pa ½ miyon militar for di cuminsamento di e guerra na febr. '22, ta causante di hopi rumornan y otro informacionnan.

Varios di e amigonan di Ucrania, a cuminsa a cuminsa tira e culpa di tur fracaso militar ariba e hefenan militar di Ucrania. Mientras e Ucrainianonan ta culpa e asesornan militar di Nato. Nan ta bisa cu nunca USA y Nato a hiba un guerra asina intensivo cu artilleria pisa di enemigo. Tur nan gueranan ta for di avionnan principalmente nan a

hiba e bataya. Loke ta pasando na Ucrania ta totalmente otro.

Hopi pais kier freeze e conflicto, pero Rusia ta papia di un victoria final

Tambe amigonan di Ucrania ta papia pa 'freeze' e conflicto. Esaki estilo Korea. Esta gobierno di Ucrania no ta negocia cu Rusia, cual semper tabata posicion di Ucrania, no ta bini un acuerdo firma, pero e acuerdo entre e paisnan grandi ta basa ariba e situacion di e campo di bataya militar. Esta, Rusia ta mantene Crimea y e 4 provincianan ocupa, unda e Rusiano-parlantenan ta biba, como parti di Rusia. Ucrania ta keda cu e resto di Ucrania. Rusia pa medio di varios voceronan a laga sa cu nan punto di salida ora e invasion a cuminsa ta:

Libera e pueblonan Ruso-parlamente for di e dictadura di Ucrania, despues di asesinato di +- 14 mil Rusiano-parlantenan cometi dor di Ucrania, for 2014 pa februario '22; Seguridad di Rusia cual ta nifica, cu e.o. Ucrania no ta drenta NATO; Denazificacion di Ucrania, ta elimina tu nazistanan for di Ucrania; Demilitarisation di Ucrania.

Rusia a bisa di ta mantene su puntonan di salida ya cu 2 biaha caba nan a ser traiciona. Prome ta e acuerdonan di Minsk di 2015, unda e firmantenan di e paisnan di NATO y pres di Ucrania a declara despues cu nan a firma pa Ucrania gana tempo y prepara su mes militarmente.

Di dos ta e acuerdo di Rusia-Ucrania na Istanbul april 2022, unda cu e paisnan di Nato a pidi Ucrania pa benta e acuerdo den bari sushi y nan ta bay dena Ucrania. Rusia a bisa cu nan ta ganando e guerra y nan ta bay pa e victoria final.

Rusia ta menasando Kharkif y Odessa

Na e momento aki e ehercito Rusiano ta para hopi fuerte para, ya cu e yamada di e 300 mil reservistanan cu nan training militar di final di 2022 ta cla y nan a ingresa e ehercito Rusiano.

E aña aki Rusia a contrata otro 400 mil militar y pa fi-

nal di 2023 nan tur ta cla pa drenta ehercito y subi campo di bataya. Hunto cu esaki pa final di 2023, como mil tanki di guerra nobo ta cla pa drenta den accion. Pues un ehercito enorme.

Di otro banda Ucrania ta hopi mas debil para militarmente, prome pa via di e perdida grandisimo di su militarnan, di dos e falta di municion dor di cu e entrega di arma di e paisnan di NATO ta birando un problema grandi, e paisnan aki mes despues di a entrega masalmente arma na Ucrania, awor nan ta den un scarsedad grandi di arma.

Di tres ta e mal preparacion y entrenamento di e militarnan Ucrainiano. E miho militarnan ya no por subi campo di bataya.

E tres puntonan aki a haci Ucrania hopi debil militarmente y consecuentemente e moral di e trupanen di Ucrania ta hopi abao y e cifranan di desertacion ta grandi.

Awor ta Rusia a cuminsa cu un ofensiva y tur cos ta muestra cu nan wowonan ta dirigi ariba e dos ciudadnan grandi unda mayoria di poblacion ta Rusiano-parlante, Odessa den sur y Kharkif na noreste. Rusia a crusa e riu Ozkil y e caminda pa Kharkif ya no tin mucho obstaculo mas.

Pues e situacion ta serio pa Ucrania y loke ta capta hopi atencion awor ta e actonan terorista di Ucrania contra civilnan den ciudadnan Rusiano. Rusia ta mira esakinan como actonan di desesperacion, despues di e fracaso di nan contra-ofensiva y e ofensiva nobo Rusiano.

General Mark A. Milley presidente di e Joint Chiefs of Staff, di USA a declara e siman aki, cu debi na e falta di armamento y di militarnan a base di e situacion actual, ta ser calcula cu e ehercito di Ucrania por wanta 30 dia so, cu e presionnan militar duro di e ehercito Rusiano.

Mientrastanto cu e intensidad di e confrontacion ta sigui, nos por mira y tende speechnan yen di propaganda cu ambos banda ta ganando e guerra.

Alhambra
CASINO AND SHOPS

World Tourism Day

September 27

Open daily 10am to 3am | J.E. Irausquin Blvd #47 | 583.5000 | casinoalhambra.com

Chauffeur a dal tras di auto na rotonde Sasaki



Diasabra anochi a drenta informe di un accidente pabao di e rotonde Sasaki, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

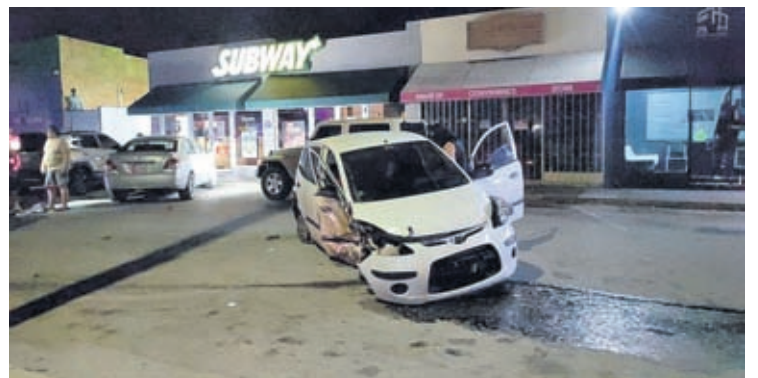
Na yegada di e patruya a bin

compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un chauffeur no a regula su velocidad ni a mantene distancia a bay dal tras di e auto su dilanti, afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Chauffeur a sali dilanti auto biniendo cu velocidad hopi halto

Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida na Paradera, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur di e Hyundai i10 a bay subi caminda tumando un U-turn pero a calcula malo e velocidad y distancia y e auto Ford biniendo cu velocidad hopi halto a dal e mand'e bay dal un pilon di beton kibra esaki. Debi na e fuerte impacto e chauffeur di e i10 a resulta herida. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital.



Polis a detene dama chauffeur burachi cu a bay dal riba muraya di funeraria na Cumana



Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente dilanti di Royal Funeral Home na Cumana, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin

compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un dama chauffeur burachi a bay dal riba un muraya di e funeraria. Polis a pone e dama supla y esaki a surpasa e limite permiti y a bay over na detene e dama chauffeur.

Despues di a dal tras di un pickup chauffeur a sigui core subi e rotonde Tanki Leendert

Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente na e rotonde Tanki Leendert, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur a ranca plachi number for di e auto y a bandona e sitio. Segun informe e vehiculo aki tabata envolvi caba den un accidente ora el a dal tras di un pickup pero e pickup no a haya ningun daño. Pero e auto si y esaki a sali cu velocidad halto y a bay hay'e den otro accidente.



Polis a detene homber causando problema te menasa cu morto



Diasabra anochi a drenta informe di un problema bayendo for di man na Bushiri, mesora a dirigi patruyanan na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un homber cu a yega cas buscando problema cu tur y hasta a saca machete y me-

nasa nan cu morto. No a keda nada otro cu polis detene. Polis a detene y a bay cune na warda di polis.



Ladronicia di herment y piesanan na un garashi na Piedra Plat

Diamars mainta a drenta informe di un caso di ladronicia na Piedra Plat. Mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu desconocidonan lo a horta herment y piesanan for di un garashi. Camara di seguridad a capta e auto Hyundai Getz geel cu e sospechoso(nan) lo a uza. Polis a tuma e keho di e victima di ladronicia y a haya datos di e auto danki na e camara di seguridad. Polis tin e caso bao investigacion. Polis a logra captura detene



un sospechoso mas o menos 3 ora despues, y a logra haya un otro vehiculo cu tambe lo tabata horta den weekend.

Polis a bay busca dama severamente maltrata na Urataka



Diadomingo atardi un dama a yama bisa cu el a caba di duna un muhe tur maltrata un lift for di Sabanilla Abao pa Urataka pero cu e muhe ta severa-

mente maltrata cu golpi y ta sangrando, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a haya e muhe tur golpia y na

sanger. E muhe no tabata desea atencion medico pero como e muhe ta un conoci di polis a hib'e na warda di polis pa papia cune.

Polis ta logra haya auto cu a hit & run na e rotonde na Piedra Plat y a confisca esaki na Papilon

Diadomingo anochi a drenta informe di un accidente na e rotonde Piedra Plat, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente hit & run unda un testigo a logra coy e number di e auto cu a bandona e sitio. Polis a controla e number y a bay haya esaki na un cas na Papilon. Polis a confisca e auto pa mas investigacion.



Manehador di step di bateria herida den un accidente na Ponton



Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida na Ponton, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di

un accidente unda un scooter a bay pasa un auto y diripiente a hay'e cu step di bateria sin luz patras y a bin dal riba esaki y e manehador di e step a cay y a herida su mes. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital.

Polis a detene adicto ambulante cu tabata busca problema cu habitantenan



Diadomingo atardi a drenta informe di cu habitantenan di Wilhelminastraat tin problema cu un adicto ambulante, mesora a dirigi patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu no ta un habitante so tin problema cu e adicto pero ta hopi mas. E adicto ambulante a busca

problema cu e habitantenan hasta menasan cu e lo bay bringa cu nan. Na e momento cu polis a caba di papia e adicto a pasa pero a sigui cana bay ya cu e lo sa cu polis lo bay p'e pero polis a wak e y a bay su tras y a par'e hala su atencion y a detene. E vehiculo di transporte a bin busc'e y hib'e warda di polis.

Ehecutivo di Apple ta defende decision di scoge Google

(AP) - Ehecutivo top di Apple a defende e gigante den tecnologia su decision di haci google e default 'search engine' riba iPhone y Mac, bisando cu no tabatin "alternativa valido."

Den su testimonio den e huicio anti-confiansa mas grandi, Eddy Cue, Apple su vice presidente di servicio a bisa cu no tin "ningun hende mesun bon" cu Google den yuda usarionan di smartphone of computer busca riba internet.

U.S Department of Justice a acusa Google, un compania ken su nomber ta practicamente sinonimo di buskeda riba internet, di stroba competencia pa medio di paga Apple, Verizon y otro companianan pa haci su 'search engine' e prome cos cu e usarionan ta mira ora di habri nan dispositivo.

Google a contraresta esaki, bisando cu nan ta domina e mercado pa motibo cu nan 'search engine' ta miho cu e competencia, un posicion cu

Cue a sostene den su testimonio. Google tambe a argumenta cu e usarionan por, den tur caso, cambia na otro 'search engine' cu un paar di click."

E caso aki anticonfiansa, e mas grandi desde cu Departamento di Husticia a bay tras di Microsoft y su posicion dominante 25 aña atras, a ser otorga den aña 2020 durante e administracion di Trump. E huicio a cuminsa dia 12 di september na U.S district Court di Washington D.C.



(AP) - Randal Quran Reid tabata stuur den direccion di cas di su mama aña pasa ora cu polis a par'e y a aresta su persona banda di caminda na Georgia. Nan a bis'e cu a ta ser busca pa crimennan cometi na Louisiana prome cu nan a hibe prizon.

Reid, ken ta prefera ser yama pa e nomber Quran, a pasa e siguiente dianan deteni, purbando di saca afo con e por ta sospechoso den un estado cu e ta bisa nunca el a ni bishita. Un demanda entrega e luna aki a tira culpa na e uso di tecnologia di reconocimiento facial di un detective na Jef-

Tecnologia di reconocimiento di cara a encarcela homber pa varios dia

feron Parish, Louisiana pa e caso aki.

"Mi tabata confundi y mi tabata rabia pa motibo cu mi no tabata sa k ita pasando," Quran a conta The Associated Press. "Nan no por a dunami ningun informacion fuera di 'bo mester warda pa Louisiana bin buscabo' y 'no tin tempo pa esaki.'"

Quran, ken actualmente tin 29 aña, e ta entre por lo menos 5 victima di color scur kendenan a entrega demanda contra autoridadnan den añanan recién, bisando cu e tecnologia di reconocimiento facial ta identifica nan ero-

neamente y despues ta keda aresta. 3 di e demandanan aki, incluyendo uno di un muhe cu tabatin 8 luna di embarazo y acusa di a horta un auto, ta contra polis di Detroit.

E tecnologia ta permiti agencianan di autoridad ingresa imagennan di videonan di siguridad entre otro, den un software cu por busca den base di dato di gobierno of rednan social pa un posibel match. Criticonan ta bisa cu esaki ta resulta den un averahe mas halto di identificacionnan erroneo di personanan di color en comparacion cu hende di color cla. E personanan cu ta sostene esaki

ta alega cu e ta vital den caso di personanan disparci y rescate di victimanan di trafico humano. Tambe nan ta acusa cu e gran mayoria di e imagennan ta for di potretnan cu saca di criminalnan ora di nan drenta prizon y no di rijbewijs ni potretnan aleatorio di individuonan.

"E uso di tecnologia di autoridadnan, te hasta si standard y protocolnan ta na luga, tin libertad civil grave y preocupacionnan di privacidad," Sam Starks a splica, un abogado di Atlanta, ken ta representando Quran. "Y esaki no ta bisa nada tocante e confiabilidad di e tecnologia mes."

Union Europeo ta duna Intel un boet di 400 miyon dollar a causa di falta di confiansa

(AP) - Union Europeo su vigilantenan anticonfiansa a duna Intel un boet riba diabierna di 400 miyon dollar den un bataya legal di hopi tempo cual e creador di chip a aparenta di gana aña pasa.

E Comision Europeo a impone e boet despues cu corte a deshaci di un penalidad di 1.06 biyon euro duna den aña 2009 a causa di acusacionnan cu e compania basa na Santa Clara a usa tacticanan ilegal di benta pa gana e rival mas chikito AMD. E comision, e bloke di 27 nacion su vigilante top anticonfiansa a acusa Intel di abusa su posicion dominante den e mercado global pa exclui rivalnan pa medio di usa restriccioanan di benta.

Corte General di EU aña

pasa a anula e decision original, bisando cu e comision su analisis di e metodonan aki no a cumpli cu standardnan legal.

Sinembargo, corte a confirma cu e restriccioanan di benta a yega na un abuso di Intel su posicion dominante den e mercado. No por a dicide si e boet total por keda dividi den dos ofensa, causando cu e comision mester a crea un suma su mes. "E boet mas abao cu a impone bao awe su decision ta refleha e escala mas chikito di e violacion compara cu e decision di e Comision den aña 2009," EU su vigilante a expresa.

Intel su ekipo di prensa Europeo no a responde ora cu a acerca nan cu un e-mail unda a pidi comentario tocante e caso aki.



Bista Politico ta un seccion di *Bon Dia Aruba* specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di *Bon Dia Aruba* y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. *Bon Dia Aruba* ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di *Bon Dia Aruba*.

BISTA POLITICO

Secretaris General di MEP:

Pakico Hulanda kier pusha Aruba cu algo cu no a funciona na Curaçao y Sint Maarten?



Secretario General di MEP ta preocupa cu e manera cu Hulanda kier pusha un Rijkswet pa supervision financiero, cual no a funciona den e ultimo 13 añanan ni na Curaçao ni na St Maarten. Alabes e RFT (Rijkswet Financieel Toezicht) di Curaçao y Sint Maarten a kibra e economia y stroba ambos isla den nan crecimiento socio economico.

Secretario General di MEP ta sigui splica cu esaki ta skirbi den rapport di Algemene Rekenkamer di Hulanda. Den rapport di Algemene Rekenkamer Hulanda Verantwoordingsonderzoek 2019 Koninkrijksrelatie (IV) en Bes-Fonds (H) por tuma nota con Algemene Rekenkamer Hulanda a critica e RFT esta, e Rijkswet di Curaçao y Sint Maarten bisando cu e

no a funciona. E rapport aki tabata hopi critico splicando cu e constructie di e Rijkswet Financieel Toezicht aki no tabata efectivo y mester bin un otro tipo di "approach". Recomendacion di Algemene Rekenkamer Hulanda na e Minister di BZK pa haci un investigacion y evaluacion riba e Rijkswet con otro por logra un sistema cu si ta traha cu enfoca, no solamente riba e control of supervision financiero, pero tambe riba estimulacion di crecimiento economico cual awo a bay hopi atras. Te awe Hulanda no a cumpli cu Algemene Rekenkamer y no a laga haci un investigacion y evaluacion riba esaki.

Paso Aruba a presta 916 miyon florin den Pandemia mester entrega nos pais na Tweede Kamer?

E discusion actual ta basa

riba 916 miyon florin cu Aruba a presta di Hulanda, cual debe ta vence na october 2023. Sea Aruba ta pag'e bek of ta refinanci'e. Den esaki e condicionnan di cualkier posibel deal cu Hulanda ta e puntonan di discusion actualmente den comunidad cu algun politico, algun prensa y algun comerciante. Kisas nan por tin otro agenda of interes y tin pura pa entrega Pais Aruba den man di Tweede Kamer sin compronde den profundidad kico esaki lo significa pa Pais Aruba y pa nan mes.

Offerta di Hulanda awo riba mesa y e manera cu e kier yuda Aruba:

Hulanda mes ta presta placa actualmente na 2.7%. Hulanda kier financia Aruba e debe di 916 miyon florin na interes di mercado internacional, esta entre 6-8%. Si Aruba bay di

acuerdo cu un Rijkswet e ora pa e proximo 2 añanan Hulanda lo presta Aruba na un interes di 5.1%. Despues di 2 aña si yega na un Rijkswet, Hulanda lo baha e interes na 3.2%. Si no yega na ningun deal, Hulanda lo presta Aruba na interes di mercado cual ta entre 6-8%. Pues, den 20 aña Hulanda lo ta ganando 300 miyon florin cu e deal aki riba lomba di e pagadonan di belasting di Aruba. Esaki ta e ayudo? Esaki ta husto? Esaki ta refleha artikel 36 di Statuut? No ta e contesta!

Statuut Artikel 36 ta stipula textualmente:

"Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba verlenen elkander hulp en bijstand"

Pues e artikel den e Statuut, cual te awe ta valido ta papia cu ta brinda otro ayudo y asistencia. Solamente pa recorda Hulanda cu Aruba semper tin un bon curason. Ta bon pa recorda Hulanda cu den e momentonan dificil pa chikito cu Aruba por ta nos a percura pa yuda SIN a pone ningun condicion. Asina por recorda e desaster di "watersnoodramp" na Hulanda di januari 1953, Aruba mester a demostra su boluntad y como pais chikito a brinda aporte sin ningun condicion. (adhunto un artikel di prensa di hopi aña pasa). Paso e palabranan ayudo y asistencia ta asina Aruba ta interpreta y practica esaki. Awo si Hulanda kier yuda mara na e condicionnan, esaki mester ta husto pero no locual cu tin awo riba mesa. Of bo ta yuda of ta scrap artikel 36 for di Statuut y cobra nos manera tur otro banco na mundo ta cobra.

Supervision Financiero: Aruba no ta contra supervision financiero, basta cu e ta bon regla. Awo e supervision financiero ta den man di Pais Aruba, esta su gobierno y su parlamento. Na Curaçao y Sint Maarten esaki desde 10 di october 2010 momento nan a haya nan Status Aparte ta den man di Reino Hulandes a traves di un Rijkswet RFT. Asina Hulanda kier regla di Aruba tambe awo

mediante un RAFT. E Rijkswet a demostra caba di no a funciona na Curaçao ni Sint Maarten. Lesa rapport Algemene Rekenkamer di Hulanda. Aruba no tin ningun confiansa den un constructie asina. Pakico pusha algo cu a demostra cu no ta traha? Ban discuti y yega na algo nobo cu si por funciona. E ley di Reino Hulandes aki pues e Rijkswet ta den man di Parlamento Hulandes, kendenan ta tuma decision riba dje y no Parlamento di Aruba. Pues 152 parlamentario den Tweede Kamer, kendenan tin un cantidad di problema di Hulanda pa resolve, mester tuma decision riba algo cu pa nan tin poco interes. Esaki ta locual Pueblo di Aruba ta desea realmente? Den esaki nos ta kere? Esaki ta locual Marisol Lopez Tromp, Aquanette A. Gunn, Gerlien Croes, Ryçond Santos do Nascimento, Miguel Mansur hunto cu algun prensa y algun miembro comercio ta bringando p'e. P'esey nos lo keda comparti informacion pa pueblo por ta bon informa. Aruba merece un trato miho. Un trato cu respet. Nos dignidad no ta na benta!

Tweeënveertig jaar geleden, toen Nederland in de nacht van 30 januari 1953 door een grote watersnoodramp werd getroffen, ging Aruba ook tot actie over. Op maandag 2 februari installeerde waarnemend gezaghebber Frans de Paula-Wever een actie-comité waarin zitting hadden: Henk Kemmink, Jos van der Schoot, A. van der Reydt, Alida Lampe, F. Lopez-Henriquez, Michael Kuiperi en Ernesto Petronia. Het centrale comité werd geleid door Coco Arends en het secretariaat gevestigd op het kantoor van de Nieuwe Eerste Nederlandse (NEN), de verzekeringsmaatschappij. Met collectes, verkopen en loterijen werd in korte tijd 370.000 florin ingezameld. Het bedrijfsleven, waaronder de Lago met een donatie van 50.000 florin, schonk 122.000, personeelsacties brachten 60.000 florin op. Bijdragen van de scholen waren toen 12.000 florin en de opbrengst uit activiteiten 121.000. Het eilandbestuur schonk 55.000 florin. De Oranje Vereniging schonk 5000 florin.

Bista Politico ta un seccion di *Bon Dia Aruba* specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di *Bon Dia Aruba* y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. *Bon Dia Aruba* ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di *Bon Dia Aruba*.

BISTA POLITICO

Lider di partido Curpa Eric Ras:

Partido Curpa ta e unico partido cu ta para pa e famia crea pa Dios

Si nos bay back dia 4 di September 2016 nos por corda riba e manifestacion pacifico cu a wordo organisa pa cristiannan cu ta consisti gran parti di e cristiannan Catolico y Cristiannan di otro nominacion contra di e matrimonio di mesun sexo. Riba e diadomingo ey tabata tin casi 1000 balente riba pia pa expresa nan malcontento contra di e matrimonio di mesun sexo. Nos por corda e amienda 7 cu a bira e geregistreerd partnerschap despues cu e mocion di partido AVP di casamento di mesun sexo a wordo tira den bari sushi.

Lider di partido MEP e tempo ey a sac'e back for di prullenbak y a transform'e den geregistreerd partnerschap cu a wordo aproba diahuebs 8 di September 2016. Pastoornan no catolico a boycott e manifestacion aki paso e ta contra



di nan color politico. Esaki a habri caminda y awe e ta hinca den e memorie van toelichting di e begroting 2024. Igualdad ta un di e puntonan di e Agenda 2030 Sustainable Development Goals ora cu nos prome minister e tempo ey a bay acuerdo cu 17 puntonan di e Agenda 2030. E fecha tabata dia 23 di September 2015. E lider di AVP no a saca un man pa pone un paro

paso el a bay di acuerdo cu e puntonan. Nos prome minister actual tambe ta di acuerdo cune paso e ta e mama di e amienda 7 y ta imposibel cu lo bay contra di dje si su gobierno tambe ta pro e Agenda 2030.

No ta por nada den e memorie van toelichting di e begroting 2024 na pagina 73 ta bisa cu un di pilarnan mas importante di e desaroyo

sostenibel ta inclusion di tur ciudadano y ta un principio pa no laga ningun hende afo. E ta bisa cu mester haci un inventarisacion den ki ambito discriminacion den nos comunidad ta impone restriccion den e participacion den e desaroyo di distinto gruponan cu ta forma un minoria. For di un principio nos a bisa cu esaki no ta trata nada di igualdad paso tin un sentencia caminda 47 hues di Corte Europeo di derecho humano na Strasbourg Francia cu e no ta un discriminacion. E ley aki mester habri un porta pa asina pedofil tambe wordo legalisa.

E paisnan unda cu e igualdad aki a wordo introduci el a causa solamente problema. Den diferente pais a prohibi ciruhanonan pa opera muchanan di menor di edad pa kita nan organo sexual. Nos por a mira caba cu aki na Aruba a bin cu un enseñansa riba e tereno aki pa asina confundi muchanan chikito cu ta

den desaroyo. Nan ta den un fase di formacion y kier confundi nan. Nos criaturanan no ta mishi cu nan. Nos ta na altura cu hopi mayor a bay contra di enseñansa aki.

Nos ta kere cu nos parlamentarionan supuestamente Cristian no tin nada di haci pregunta na gobierno paso gobierno nunca a cambia di pensamiento pa locual cu ta trata matrimonio di mesun sexo. El a cuminsa na September 2016 y e t'ey keto bay y hasta hinca den presupuesto 2024. Nos ta corda cu e ley a yega Parlamento y nunca a sac'e pa e no wordo trata den Parlamento. Nos por mira cu e 17 mil firma cu a colecta no ta haci ningun efecto. Nos tin gobierno cu ta gusta manipula y no ta di confia. Nan lo tin cu duna cuenta na Dios pa nan maldadnan. Esaki ta haci cu partido Curpa ta e unico partido cu ta para pa e famia crea pa Dios y p'esey partido Curpa ta e unico alternativa.

Parlamentario independiente mr. dr. Rycond Santos do Nascimento:

Partido tradicional kier hunga rol riba supervision financiero

Gran parti di e confusion cu tin actualmente rond di supervision financiero ta danki na e partidonan tradicional. Ambos partido ta contra Raft, pero na mesun momento nan ta pro supervision financiero cu por termina den un aanwijzing for di Den Haag. Pa e parlamentario independiente tin un motibo pakico ni MEP, ni AVP tin un posicion defini. Pasobra ta hopi cla cu pa 37 aña, ambos a hiba un mal maneho financiero.

Como ehempel Santos do Nascimento ta duna Centrale Accountantsdienst (CAD), un departamento cu 1986 tabatin como 25 empleado, mientras cu awe tin menos cu mita di esey. E departamento ta mas zwak cu nunca. Ta lanta e pregunta di ken a debilita e departamento aki; y den mesun tiro, departamento di finanzas cu henter e sistema di ambtenaar? E calidad di funcionario pu-

blico tambe a bay atras. Ora bo mira con na inicio di Status Aparte e ambtenaar tabatin un bon dominio di idioma Hulandes, awendia bo ta mira hopi cu no por comprende of skirbi e idioma satisfactoriamente. Tin un falta grandi di capacidad y experticio. Esaki ta un di e aspecto cu a laga Hulanda perde respet pa Aruba.

Ora cu Hulanda ta palabra un deadline cu nos politico y e fecha ta yega y nos no por cumpli, e excuus ta cu nos no tin capacidad y kier punta dede riba Boneiro, Corsou y St. Maarten, mientras ta lubida cu na 2015, e supervision a bin Aruba strobando politico di haci e debe mas grandi di loke e ta. Y asina mes ta pretende cu CAft no ta traha y cu Raft tampoco lo traha.

Ta danki e na poco supervision financiero, awendia tin documento riba e website di CAft cu informacion financiero cu no tabatin nunca prome. Minister di finanzas

ta pronk cu tin uitvoeringsrapportage si, pero esey tambe ta danki na e supervision financiero. Si no ta p'esey, no lo tin ni cuenta anual ni rapport di ehecucion tampoco. No ta normal cu un pais cu ta genera 1 biyon florin pa aña no por duna un bon cuenta di unda placa ey ta bay.

AVP kier bin cu un Sociaal Cultureel Plan Bureau hustamente pasobra nan no kier supervision financiero y ta pensa e Bureau aki lo neutralisa CFT. "AVP no ta kere den un bon administracion financiero, pero si den mercaado cu yen potret. Nan no ta kere den disciplina fiscal, esey ta e realidad y p'esey ta bin cu e idea aki, mescos cu a bin cu e idea di Paul Krugman, mescos cu a bin cu e idea di e Bon Comun. No pasobra ta kere den e Bon Comun, of den Paul Krugman, pero pasobra kier gasta placa sin cu tin control," e parlamentario ta enfatisa.



Youth Challenge Talent Camp, 2023

Na Fundacion Centro Famia Piedra Plat



E aña aki e FCFPP ta organiza Vakantie Camp pa hoben nan di edad 12 pa 17 aña. October 2 pa 6 (di-aluna pa diabierna)

E lo ta un Camp cu hopi
aventura y retonan caminda
e hoben por demostra su tal-
entonan cu e tin y por siña



hopi mas. Lo tin Arte, Baile,
Musica, Workshop, Deporte,
Video games, Hiking, y lo
pasa un dia na Water Park
Hooiberg.

E Camp tin un prijs social danki na CEDE Aruba y ATHA cu ta sponsor un parti di e gastonan halto cu tin.

E Camp ta inclui tur material, snacks, juice, fruta parti mainta y cuminda cayente merdia.

Pa inscripcion por yama of
whatsapp 592-0653 / 569-
1669 of E-mail: centrofami-
app@gmail.com

Plan Vacacional Playa Pabao di luna di october



Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu e aña aki un biaha mas ta organisa nan famoso y tan spera “Plan Vacacional” di luna di october. E actividad ta tuma lugar na Centro di Bario Playa Pabao cu un duracion di un siman, culminando 2 di october y terminando 6 di october.


E programa ta di dialuna pa diabierna di 8or am pa 12or pm. Nos Plan Vacacional ta especificamente pa muchanan entre 4 y 12 aña. A riba petición di e muchanan por dicidi pa hisa e edad pa 15 aña. Durante e siman aki ta bay tin actividad cu lo tuma lugar na Centro mes y tambe lo bishita diferente lugar manera nos ta bay pool, deporte, obra di man y hopi actividad mas. Tambe tin informacion y instruccion di e deporte di baseball y tambe ta bay tin weganan recreativo pa tur mucha tanto paden como pafor. Manera tur aña e ultimo dia di e Plan Vacacional lo tin un anochi di presentacion pa mayornan por gosa di show cu cada grupo ta presenta.

Naturalmente por bin cambio ainda den e programa. Mayornan por pasa inscribi nan yiu (nan) na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna pa diabierna, mainta entre 8or am y 12or pm y atardi entre 2or pm y 6or pm. Nos Plan Vacacional tin un duracion di un siman y ta cobra e suma di 50 florin pa mucha cu ta inclui tur actividad cu ta tuma lugar y tambe cada mucha ta haya un sandwich cu juice mainta. Pa motibo organisatorio e ultimo dia pa inscribi ta diasabra mainta dia 30 di september te cu merdia 12'or.

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta recorda mayornan pa inscribi nan yiu (nan) na tempo pa asina evita cu e mucha ta bay riba lista di espera. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta desea nos muchanan di Playa Pabao y di Aruba en general un dushi vakantie. Pa mas informacion por pasa libremente durante orario di inscripcion of yama Centro di Bario Playa Pabao telefon 583-7775 entre 3or pm y 6or pm.

Resultado Sorteo















26 september 2023




Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte


DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
9569	1836	0281	3173
4802	2259	SUPER5	5893
8648	9998	03765	0639


MERDIA


	
Sorteo # 4045	Sorteo # 8054
0842	0365
8690	7412
6202	5103
	
X2	X2
	
Sorteo # 4045	Sorteo # 7098
3413	1237
	
Sorteo # 2101	Sorteo # 1803
0172	6894
	
Sorteo # 4045	Sorteo # 5857
7791	2700
Scorpio	Geminis
	
Sorteo # 919	Sorteo # 787
533	881
	
X2	X2



ANOCHI

	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	625.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	

	02-04-08-19-26
Sorteo # 6251	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	58.000,-
10 x Match 4	
199 x Afl 8,00	

	04-20-23-29
Sorteo # 1597	Mega Ball: 01
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	300.000,-
4 x Afl. 500,00	
43 x Afl 50,00	
45 x Afl.15,00	

Afl. 400.000,-

	
Sorteo #	

King Classic Sudoku

			7	9				3
	2	1		5		9		
3								
	3	2					6	
9			3					7
7	1				6			
	7	4	6	8			3	
8	6	9				2	1	

Difficulty: ★★★ 9/27

© 2023 King Features Syndicate, Inc.

Clasificado

ECONOMICO aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
Email nos na
classified@csprv.com

SERVICIO PUBLICO

Limpieza pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles, laba tapijt
laba vloer
Tel. 593 9464

TA BENDE

Combo di regalo pa
tur ocasion:
Mugs, kerki di biña,
tablashi cu leyenda
Cell whatsapp 567 2907

SERVICIO PUBLICO

Handyman
Pa trabou di verfmento
plumbing tuberia, chapi,
limpieza di cura, drecha mata
Tel : 567 1108

SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na bon
prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BENDE

1 box di palo den bon condicion
Fls.50.00
Tel. 560 8929

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa haci
reparacion di porta, ventana y
hopi mas. Pa mas informacion
Tel. 563 6762

TA HUUR

Un apartment, 1 camber, baño,
sala, cushina, entrada priva
Madiki 67
Tel. 593 0769 / 593 3514
583 2034

SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518 / 569 7539

SERVICIO PUBLICO

Pa trabou di data-entry of
update di bo administracion pls
contact:
Tel.568 2339

SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo,
Tel. 738 1908

SERVICIO

Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di
electricista en general corto
circuito y mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente
50,- pa buelta, nos ta lante
lague limpi
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci trabou di
plomeria, electricidad,
hardineria incluye hiba sushi
Handy man.
Tel.742 6250

Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece pa cuido di mucha
di dialuna pa diabierna y
weekend. Pa informacion
Tel. 558 7310

SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO

Masaje reductores, terapias
para el dolor, terapia infraroja,
kinesiotape, tratamiento faciales
Avicenastraat #18 local A
Tel. 566 1412 / 561 8520

SERVICIO

Reforsamo papiamento-españo,
of españo pa papiamento pa
hende mayor y mucha
Tel. 563 4641

SERVIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO

Ta traha y renoba Cas
drecha dak, ta basha vloer,
pleister, verf cas, traha cura,
pega mosaico
Tel.563 4168

SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabou di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.630 5185

TA BUSCA

trabou pa haci cas limpi,
negoshi of oficina
Tel.561 3910



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Contra
Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19
Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17
B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



Dokter na warda

Oranjestad San Nicolas
Hospital Imsan
7:00 pm / 10:00 pm 24 ora

Botica na warda

Oranjestad: San Nicolas:
Paradera Aloe
Tel. 588 6638 Tel. 584 4606

EMERGENCIA 911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour &
Taxi C.A.**
Tel: 582 2116 / 582 2010

Taxi Adres Services (24h)
Tel. 587 5900

A1 Taxi Services Aruba
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024



Tempo:

Awe tardi y awe nochi: par-
cialmente nubla y general-
mente seco
Den marduga y mañan: par-
cialmente nubla cu un awa-
sero breve
Temperatura maximo 34 gra-
do Celsius
Temperatura minimo 29 gra-
do Celsius
Indice di calor (heat index)
den y rond di oranan di mer-
dia: 35 pa 44 grado Celsius
UV index: 12

Pronostico di tempo

Temperaturanan lo ta un
poco mas halto cu normal
den proximo 24 ora. Ta pidi
publico pa tuma e precaucion-
nan necesario pa evita com-
plicacionnan di esaki.

Bahada di solo : 6:33 pm.
Subida di solo : 6:29 am.

Biento:

Moder for di direccionnan
entre oost-noordoost y oost-
zuidoost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora,
7 te 16 nudo)
Durante di dia basta fuerte
te posiblemente fuerte den
rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora,
17 te 27 nudo)

Situacion general di tem- po pa proximo 24 ora:

Humedad den e partinan
mas abou di atmosfera lo por
produci principalmente den
oranan di marduga y mainta
trempan localmente un awa-
sero pasahero te breve. Tem-
po generalmente seco lo do-
mina sobra di dia.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:

Na partinan protegi di costa:
keto, rond di 1 pia.
Na partinan zuid: tranquil, en-
tre 2 pa 3 pia.
Na partinan oost te noord-
west di costa: Generalmente
modera entre 3 pa 4, local-
mente 5 pia

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Dios ta amor y amor ta Dios. Maske mi no ta na e mundo aki mas, tur dia lo mi ta banda di boso curason. Mi por stens di loke senjor ta haci.
Salmo 33.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia fayecimento di nos Ruman y Omo stima



Sr. Gilberto Marco Croes

Mihor conocí como "Betto"
*11-05-1948- †16-09-2023

Na number di su:

Mayornan: †Paulus y †Chinda Croes-Luidens
Rumanan:
† Nadi y † Maria Croes-Loefstop;
†Everaldo Croes
†Felipe Croes
Valentin y Margo Croes-Vrolijk
Maria y †Cobito Vrolijk-Croes
†Fabia Croes
†Augustin y Swinda Croes-Erasmus
† Marta Lucia Tromp-Croes y Benito Tromp
Thelma Croes
Lourdes y Harold Tromp-Croes

Sobrinonan: Lugia y †Alberto Wernet-Croes,
Raymond y Ivette Croes-Croes, Johnny Croes y Adeline
Croes, Marisol Croes, Suzy Vrolijk, †Aurin y Eric Croes-
Vrolijk, Richard y Charlotte Vrolijk-Rosel,
Cindy y Bryan Herde-Robles, Jairzinho y Rosita
Croes-Suarez, Gregory Croes, Danilah Croes y Greg
Maduro, Gilbert y Francine Croes, Victor Tromp y Jessy
Larmonie, Angelie Arends, Jeffrey Arends y Monica
Camara, Marylou y Moises Fernandez-Tromp, Alexandra
Tromp y Justin Every

Sobre sobrinonan cu el a stima manera yiu : Analyn,
Aimee, Enriq, Keanu, Sophie, Tyrone, Noah, Maya,
Valentina, Daniel, Hemely
Tur otro sobre sobrinonan

Su ihanan: Marisol Croes – Richard Vrolijk
Manera sobrina: Anna Maria Tromp y yiunan
Amistadnan di cas: Emigda y Percy Ignacio-Jansen
Joanna Mendez

Su bon amigonan: Martha y Mario Mejia-Vargas
Jaime Vargas, Clara (Chichi) Vargas

Su bon bisñanan

Amistadnan y Ex Coleganan: Holliday Inn, Bushiri
Beach Hotel y Aruba Beach Club

Primonan y demas Famia: Croes, Luidens, Tromp,
Vrolijk, Erasmus, Loefstop, Vrolijk, Lacle, Winterdaal,
Arends, Herde, Robles, Lampe, Loefstop, Ras, Rosel,
Camara, Suarerez, Larmonie, Wernet, Fernandez,

Acto di condolencia y despedida lo tuma lugar diaranson
27 di september 2023 di 9or pa 11or di mainta na Aurora
Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di Entiero nos no lo por ricibi
bishita di Condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos lo por a
lubida un of otro famia.

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Tur cos aki na mundo tin su ora
y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa
yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia,
ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guerra y ora pa paz"
Predicador 3:1-2-4-7-8



Cu honda pena y conforme cu
boluntad di Dios nos ta anuncia
fayecimento di

Leopoldus Albertus Yrausquin

mihor conoci como: "All"
* 04-06-1966 †24-09-2023

Na number di su

Esposa: Maria L. Yrausquin-Angela "Grace".
Yiunan: Leonard A. Yrausquin
Ghislaine J.C. Yrausquin
Mayornan: † Alberto (Betty) Yrausquin
† Joaquina Yrausquin – de Lange
Rumannan: Darryl y Roxana Yrausquin – Vargas Machuca
Vanessa y Ryan Figaroa – Yrausquin
Sobrinonan: Ethan y Derek Yrausquin
Raymir y Rayvan Figaroa
Suegro y Suegra: † Johannes y Martha Angela – Koolman

Omo y tanta nan:

Sra. Vda. Juanita Yrausquin – Rafini y famia
Sra. Vda. Lucia Jacopucci Yrausquin y famia
Aymon Roque y Hyacintha Yrausquin – Boekhoudt y famia
Sr. Vdo. Carlos Panneflekk y famia
Sra. Vda. Mercedes de Lange – Maduro
Sr. Vdo. Hugo Kock y famia
Mildred y Eroid Bakmeyer – de Lange y famia
Edith y Antonio (Tony) Tromp – de Lange y famia

Iha nan: Jermain Angela
Robert Jr. Maduro

Swa y Cuña nan:
Venancio (Chonai) y † Mayra Angela – Geerman y
famia

† Luis Angela y famia
Lelia y Dion Croes – Angela y famia
Juan (Poy) y Rosa Angela – Maduro y famia
Dora Krozendijk – Maduro y famia
Manera Sobrina: Marylaine Koolman-Angela
Marianne Angela

Mihor amigo: Alfonso Wernet
Amiga di cas: Lisa Dania

Tur su coleganan di W.E.B. Aruba N.V., su departamento
Onderhoud Werkplaats y tur esnan cu conoce. Tur su colega
musicante nan y colega nan di drag race.
Amigo y amiganan. Comer y compernan. Tur su amigo/
conocer nan na Hulanda, USA, Puerto Rico, Venezuela,
Barbados, Curaçao y Sint Maarten. Amigonan di Muscle
Car Club y ex coleganan.

Famianan: Yrausquin, de Lange, Angela, Figaroa, Koolman,
Rafini, Solognier, Geerman, Boekhoudt, Paneflek, Kock,
Bakmeyer, Tromp, Delgado, Croes, Krozendijk, Wernet,
Maduro, Leonardo, Palm, Agatha, Rijke, Loopstok,
Irausquin, Flores y Davelaar.

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa despedida y duna
condolencia na Aurora Funeral Home situa na Cumana 76.
Diahuebs 28 di September 7 or pa 9 or di anochi.

Ta invita demas famia, tur amigonan, bisñanan, conocirnan
y coleganan di W.E.B. Aruba N.V. pa e acto di entiero cual
lo tuma lugar 29 di September 2023 for di 2 or pa 4 or na
Aurora Funeral Home y despues lo Sali pa santana Catolico
de Vries Santa Cruz.

Nos sincero disculpa si den nos tristeza nos lo por a lubida
un of otro famia of conocir.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponibel na Aurora pa donacion pa Pasadia
Briyo di Solo.

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Romanonan 8:18 "Pasobra mi ta bin na conclusion, cu
sufrimento den tempo aki no ta nifica nada na comparashon
cu e gloria, cu lo wordo manifestá na nos".

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero cu hopi
gratitud pa tur locual e la significa pa nos, nos ta participa
fayecimento di nos mama stima:



Sra.vda. Petra Paula Wolter – Semeleer

Cariñosamente jama 'Eta'
29 juni 1952 - 25 september 2023

Na number di su:

Esposo:
† Mario H. Wolter

Yuinan:
Mariëta & René Schoo
Richard & Frances Wolter

Nieto:
Vincent Schoo

Mayornan:
† Antonio & † Jacoba Semeleer – Semerel

Suegronan:
Sra. vda. Petra Kelly
† Mario & sra. vda. Hortencia Wolter – Martinez

Rumannan:
† Theo & † Emmy Semeleer – Hoffmann y famia na
Hulanda
Margarita Semeleer
† Bibiano & Marline Semeleer – Chow y famia
† Nuevo Semeleer
† Tecla Semeleer y famia
Sira & Aparicio Kelly y famia
Hipolito y Marcia Semeleer – Leest y famia
Adolfo Semeleer y famia

Ruman di curason:
Marietje & Frans Van Vught - Winterdaal

Y su amistadnan cerca: Lucille, Alecia, Livia, Edna, Suzy,
Sam y Jeannette, Yvonne & Tecla.

Na demas famia:
Wolter, Semeleer, Schoo, Juarbe Resto, Semerel,
Hoffmann, Chow, Lacle, Kelly, Leest, Tromp, Simileer,
Rojer, Figaroa, Croes, Agunbero, Marin, Gutierrez,
Tjinkonfat, Kock, vd Linden, Ignacio, Winterdaal, van
Vught, Voss, Boyce - Olacchea Borja, Webb, Albertus,
Quant, Robles, Heide, Boekhoudt, Geo, Zawady, Nava,
Schuilenburg, Comenencia, Creighton, Vrolijk.

Ta invita su tanta y omonan, swa y cuñanan, sobrino y
sobrinanan, primo y primanan, amistadnan, ruman nan di
Iglesia di Cristo y tur bon bisña pa compañía nos na e acto
di despedida na Aurora diasabra 30 di September 2023 di
9:00 pa 11:00 am. Respons lo cuminsa 10:30am.
Despues di despedida acto di cremashon lo tuma lugar den
seno familiar.

Ta duel nos pero nos no lo acepta bishita di condolencia na
cas.

Porfabor disculpa nos, si den momento di nos tristeza nos
por a lubida di menciona algun number di famia/ amistad..



WORLD TOURISM DAY





Ministry of Tourism and Public Health

WORLD TOURISM DAY 2023



Aruba's story on this
World Tourism Day
is one of resilience
and prosperity.

As minister of tourism
it gives much pride to
see how far Aruba's
tourism industry
has evolved.

- Minister Dangui Oduber

